

Příručka k obsluze

Válec
RD 16



0178395cz	005	0610
-----------	-----	------

**Oznámení o
autorských
právech**

© Copyright 2010, Wacker Neuson Corporation.

Všechna práva, obzvláště pak práva kopírování a distribuce, jsou vyhrazena.

Tuto publikaci může původní kupující přístroje reprodukovat na fotokopírce. Jakýkoli jiný typ reprodukce bez výslovného písemného povolení od společnosti Wacker Neuson Corporation je zakázán.

Jakýkoli druh reprodukce nebo distribuce, který by nebyl schválen společností Wacker Neuson Corporation, představuje porušení platných autorských práv a bude trestně stíhán. Ti, kdo poruší tato práva, budou právně stíháni.

**Obchodní
známky**

Všechny obchodní známky, na které se odkazuje v této příručce, jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

Výrobce

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 USA

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

**Přeložené
pokyny**

Tato příručka pro obsluhu poskytuje překlad původních pokynů. Originálním jazykem této příručky pro obsluhu je americká angličtina.

Předmluva

Stroje, na něž se vztahuje tato příručka

Stroje	Číslo položky
RD 16	0620060 0620402 0620798 0620799
RD 16 IRH	0620127

Dokumentace zařízení

- Mějte výtisk Příručky k obsluze neustále uložený u zařízení.
- K objednávkám náhradních součástek používejte samostatné knihy součástek dodávané se zařízením.
- Prostudujte si samostatnou příručku pro opravy, kde jsou uvedeny podrobné pokyny týkající se provádění servisu a oprav zařízení.
- Pokud vám kterýkoli z těchto dokumentů chybí, kontaktujte prosím společnost Wacker Neuson Corporation, abyste si objednali náhradní dokument nebo navštívte stránky www.wackerneuson.com.
- Při objednávání součástí nebo požadování servisních informací mějte připraveno číslo modelu zařízení, číslo položky, číslo revize a sériové číslo.

Očekávané informace v této příručce

- Tato příručka obsahuje informace a pokyny pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu či těchto modelů Wacker Neuson. K zajištění vaší bezpečnosti a snížení rizika poranění si pečlivě přečtete všechny pokyny uvedené v této příručce tak, abyste jim porozuměli, a dodržujte je.
- Společnost Wacker Neuson Corporation si výslovně vyhrazuje právo provádět technické úpravy, a to i bez vyrozumění, které zlepši výkonnost nebo technické standardy jejich strojů.
- Informace obsažené v této příručce jsou založené na strojích vyráběných do doby publikace tohoto dokumentu. Společnost Wacker Neuson Corporation si vyhrazuje právo na změnu jakékoli části těchto informací bez předchozího upozornění.

Schválení výrobce

Tato příručka se několikrát zmiňuje o *schválených* součástkách, příslušenství a úpravách. Platí následující definice:

- **Za schválené platí součástky a příslušenství**, buď vyrobené, nebo poskytnuté společností Wacker Neuson.

- **Schválené úpravy** jsou takové úpravy, které provede pracovník servisního střediska schváleného společností Wacker Neuson podle písemných pokynů zveřejněných společností Wacker Neuson.
- **Za neschválené platí součástky, příslušenství a úpravy**, které nesplňují schválená kritéria.

Neschválené součástky, příslušenství nebo úpravy mohou mít tyto následky:

- Nebezpečí vážného zranění obsluhy či osob na daném pracovišti
- Trvalé poškození stroje, na které se nevztahuje záruka

Pokud máte nějaké otázky týkající se schválených či neschválených součástí, příslušenství nebo úprav, obraťte se okamžitě na prodejce společnosti Wacker Neuson.

Předmluva	3
1 Bezpečnostní informace	8
1.1 Popisky nacházející se v této příručce	8
1.2 Popis stroje a zamýšlené použití	9
1.3 Provozní bezpečnost	11
1.4 Bezpečnost operátora při používání spalovacího motoru	13
1.5 Bezpečnost během údržby	14
2 Štítek	18
2.1 Umístění štítků	18
2.2 Bezpečnostní štítky	19
2.3 Provozní štítky	25
3 Provoz	28
3.1 Umístění ovládacích prvků	28
3.2 Kontrolní panel	30
3.3 Ochranná konstrukce proti převrácení (ROPS)	32
3.4 Konstrukce proti převrácení (ROPS) (je-li součástí výbavy)	33
3.5 Otočný maják (je-li ve výbavě)	35
3.6 Záložní alarm (je-li součástí výbavy)	35
3.7 Světla (je-li ve výbavě)	36
3.8 Bezpečnostní pás	37
3.9 Bezpečnostní páka	38
3.10 Seškrabovací lišty	39
3.11 Zabezpečení proti vandalismu a neoprávněnému přístupu	40
3.12 Zamykací rameno pohyblivého kloubu	41
3.13 Stabilita stroje	42
3.14 Provoz na svazích	44
3.15 Doporučené palivo	44
3.16 Provozní pozice	45
3.17 Příprava stroj pro první použití	45
3.18 Před nastartováním	47
3.19 Spuštění	48
3.20 Zastavení/Parkování	50

3.21	Tlačítko parkovací brzdy	51
3.22	Směr jízdy a rychlost	52
3.23	Převodovka	53
3.24	Vibrace	54
3.25	Systém rozstřikování vody	55
3.26	Postup nouzového zastavení	56
3.27	Odpojení baterie	57
3.28	Pozitivní terminál pomocné baterie	57
3.29	Kontrolky přístrojové desky	58
3.30	Zapnutí směrovým/výstražných světel (jsou-li součástí výbavy)	60

4 Údržba

62

4.1	Harmonogram údržby motoru	62
4.2	Harmonogram údržby válce	63
4.3	Náhradní součástky k bezpečnostním funkcím	64
4.4	Údržba sedadla a bezpečnostního pásu	68
4.5	Čistění ostříkovačích tyčí	69
4.6	Přístup k zadnímu rámu	70
4.7	Palivový filtr	71
4.8	Napuštění palivového systému	71
4.9	Baterie	72
4.10	Motorový olej a filtr	74
4.11	Vzduchový filtr	75
4.12	Maznice	76
4.13	Čistota hydraulické soustavy	77
4.14	Požadavky na hydraulický olej	78
4.15	Hladina hydraulického oleje	79
4.16	Síto hydraulického sání	79
4.17	Výměna hydraulického oleje a filtru	80
4.18	Odvzdušnění hydraulické soustavy	81
4.19	Zdvihání stroje	82
4.20	Přivazování a přeprava stroje	83
4.21	Skladování	84
4.22	Tažení	85
4.23	Ruční uvolňování parkovacích brzd	87
4.24	Odstraňování poruch	89

5	Schémata	90
5.1	Hydraulická schémata	90
5.2	Prvky hydraulického schématu	91
5.3	Schéma elektrického zapojení—RD 16	92
5.4	Prvky elektrického schématu—RD 16	94
5.5	Schéma elektrického zapojení—RD 16 IRH	96
5.6	Prvky elektrického schématu—RD 16 IRH	98
6	Technické údaje	100
6.1	Motor	100
6.2	Válec	101
6.3	Mazaní	101
6.4	Rozměry mm (in.)	102
6.5	Měření zvuku	103
6.6	Měření vibrací, jimž je vystavena obsluha	103
6.7	Hydraulický tlak	104

1 Bezpečnostní informace

1.1 Popisky nacházející se v této příručce



Toto je symbol bezpečnostní výstrahy. Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí poranění.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které následují po tomto symbolu.



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhnete.

- Vyhněte se nebezpečí smrti či vážného zranění tím, že uposlechnete všech bezpečnostních výzev, které následují za tímto signálním slovem.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhnete.

- Vyhněte se možnému nebezpečí smrti či vážného zranění tím, že uposlechnete všech bezpečnostních výzev, které následují za tímto signálním slovem.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla způsobit menší nebo středně závažné poranění, pokud se jí nevyhnete.

- Vyhněte se možnému nebezpečí menšího či středně závažného zranění tím, že uposlechnete všech bezpečnostních výzev, které následují za tímto signálním slovem.

OZNÁMENÍ: Použito bez symbolu bezpečnostní výstrahy, OZNÁMENÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

Poznámka: Obsahuje důležité doplňující informace k pracovnímu postupu.

1.2 Popis stroje a zamýšlené použití

Tento stroj je válec s dvěma bubny a vezenou obsluhou. Válec Wacker Neuson s vezenou obsluhou sestává z kloubového rámu, na němž je namontován benzínový nebo dieselový motor, nádrž na palivo, hydraulickou kapalinu a na vodu, hydrostatický pohonný systém, dva ocelové bubny obsahující vnitřní váhové výstředníkové závaží a plošina pro obsluhu s ochrannou konstrukcí proti převržení stroje (ROPS). Motor pohání hydraulický systém válce, který pak umožňuje pohyb stroje a vibraci bubnů. Při pohybu stroje vibrující bubny zhutňují a uhlazují pracovní plochu. Rychlost, směr a vibrace stroje ovládá obsluha ze svého sedadla na plošině.

Tento stroj je zkonstruován jako lehký válec pro zhutňování dílčích vrstev a asfaltových povrchů silnic, parkovišť a dalších typů ploch s asfaltovým povrchem.

Tento stroj byl zkonstruován a vyroben výlučně pro výše popsany zamýšlený účel. Použití stroje k jinému účelu může trvale poškodit stroj nebo vážně poranit obsluhu či jiné osoby na pracovišti. Na poškození stroje způsobené jeho zneužitím se záruka nevztahuje. Za zneužití se považují následující postupy:

- Používání stroje jako žebříku, podpory nebo pracovní plochy
- Používání stroje k nošení či přepravě osob nebo vybavení
- Používání stroje k tažení jiných strojů
- Používání stroje k rozstříkávání jiných kapalin než vody (např. motorové nafty na asfalt)
- Provozování stroje mimo tovární specifikace
- Provozování stroje způsobem, který není v souladu se všemi varováními uvedenými na stroji nebo v Příručce k obsluze.

Tento stroj byl zkonstruován a vyroben v souladu s nejnovějšími světovými bezpečnostními normami. Stroj byl pečlivě sestaven tak, aby vyloučil nebezpečí v prakticky možném rozsahu a zvýšil bezpečí obsluhy ochrannými kryty a ochranným značením. Některá rizika však přesto mohou zůstat i po přijetí ochranných opatření. Nazývají se reziduální rizika. V případě tohoto stroje mohou představovat vystavení:

- horku, hluku, výfukovým plynům a oxidu uhelnatému z motoru
- Popáleniny způsobené horkou hydraulickou kapalinou
- nebezpečí ohně v důsledku nesprávného postupu při doplňování kapalin
- palivu a jeho výparům

- Zranění osob v důsledku nesprávného postupu při zdvihání
- Nebezpečí rozdrčení z důvodu nesprávného provozu (chodidla, nohy nebo paže přesahují mimo pracovní stanici obsluhy stroje), které platí i pro jiné osoby na daném pracovišti
- Volný výhled je blokován ochrannou konstrukcí proti převržení stroje (ROPS)

Abyste ochránili sebe a ostatní, rozhodně si pozorně přečtěte bezpečnostní informace v tomto návodu dříve, než začnete stroj provozovat.

1.3 Provozní bezpečnost

**VAROVÁNÍ**

Znalost a řádné školení je nutné pro bezpečné používání zařízení. Nesprávné použití stroje nebo použití neškoleným personálem může být nebezpečné. Přečtěte si návod k použití a seznamte se s umístěním a řádným použitím všech ovládacích a kontrolních prvků. Zaškolená obsluha stroje musí poskytnout školení nezkušeným pracovníkům, než jim bude dovoleno obsluhovat pých.

Odborná způsobilost obsluhy

Startovat, provozovat a vypnout tento stroj je dovoleno pouze odborně školeným pracovníkům. Ti musejí také splňovat následující kvalifikační podmínky:

Musejí obdržet pokyny o řádném používání stroje

Musejí být seznámeni s požadovanými bezpečnostními zařízeními

Tento stroj nesmějí provozovat ani k němu mít přístup:

Děti

Osoby pod vlivem alkoholu nebo léků

V případě potřeby se obraťte na společnost Wacker Neuson se žádostí o doškolení.

Osobní ochranné prostředky

Při provozování stroje používejte následující osobní ochranné prostředky:

Dobře padnoucí pracovní oděv, který nebrání pohybu

Ochranné brýle s postranními štíty

Protihlukovou ochranu uší

Obuv s pevnou špičkou

- 1.3.1 Nesjíždějte z vyvýšených obrub nebo z jiných nerovných povrchů, protože by to vyvolalo prudké nárazy na stroj a jeho obsluhu.
- 1.3.2 NEPOKOUŠEJTE SE stroj nastartovat, pokud stojíte vedle něj. Motor startujte pouze tehdy, sedíte-li bezpečně v sedačce obsluhy a řadicí páka je v poloze neutrál.
- 1.3.3 NIKDY nesahajte na horký tlumič, válce motoru nebo žebra chladiče. Způsobí popáleniny.
- 1.3.4 Nepoužívejte stroj s neschváleným příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními.
- 1.3.5 NIKDY neopuštějte běžící stroj.
- 1.3.6 NIKDY neprovozujte stroj s chybějícím nebo uvolněným palivovým uzávěrem.
- 1.3.7 Nezdržujte se v blízkosti kloubu řízení a v prostoru mezi předním a zadním rámem.

- 1.3.8 NIKDY nepoužívejte ani se nepokoušejte opravit poškozené bezpečnostní pásy nebo konstrukce ROPS. Při výměně používejte pouze originální náhradní díly Wacker Neuson.
- 1.3.9 Před spuštěním stroje VŽDY uvolněte a uložte zajišťovací tyč kloubového spoje řízení. Stroj spojený zajišťovací tyčí nelze řídit.
- 1.3.10 VŽDY bezprostředně po spuštění zkontrolujte, zda všechny ovládací prvky správně fungují! NIKDY neprovozujte stroj, jestliže všechny kontrolní prvky správně nefungují.
- 1.3.11 VŽDY dávejte pozor na změnu polohy stroje a sledujte pohyb dalšího zařízení či osob na staveništi.
- 1.3.12 Během obsluhy stroje VŽDY zůstaňte sedět a používejte bezpečnostní pás.
- 1.3.13 VŽDY dávejte pozor na měnící se podmínky podkladu. Při práci na nerovných plochách, svazích, příliš měkkých zeminách nebo hrubém kamenivu dbejte zvýšené opatrnosti. Stroj se může očekávaně posunout nebo sklouznout.
- 1.3.14 VŽDY dbejte zvýšené opatrnosti, pokud provozujete stroj v blízkosti okrajů jam, příkopů nebo vyvýšených ploch. Zkontrolujte, zdali je podklad dostatečně stabilní, aby unesl váhu stroje s obsluhou, a že v daném místě není nebezpečí, že by mohl stroj sklouznout, spadnout nebo se převrátit.
- 1.3.15 VŽDY udržujte ruce, nohy a volné oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí pýchovadla.
- 1.3.16 VŽDY, když zařízení nepoužíváte, uložte jej odpovídajícím způsobem. Zařízení by mělo být uloženo na čistém, suchém místě, mimo dosah dětí.
- 1.3.17 Stroj spouštějte VŽDY se všemi nainstalovanými bezpečnostními prvky a chrániči a v provozuschopném stavu. NEMĚŇTE a NEVYŘAZUJTE bezpečnostní prvky. NESPOUŠTĚJTE stroj, pokud některé bezpečnostní prvky, či chrániče chybí, nebo jsou nefunkční.
- 1.3.18 Neprovozujte stroj, který vyžaduje opravu.
- 1.3.19 Při provozu stroje nepoužívejte mobilní telefon, ani jím neposílejte textové zprávy.

1.4 Bezpečnost operátora při používání spalovacího motoru



VAROVÁNÍ

Spalovací motory představují během provozu a doplňování paliva zvláštní nebezpečí. Nedodržení výstražných a bezpečnostních pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

- Prostudujte si a dodržujte výstražné pokyny v příručce majitele motoru a níže uvedené bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Výfukové plyny z motoru obsahují kysličník uhelnatý, což je jedovatý plyn. vystavení kysličníku uhelnatému vás může usmrtit do několika minut.

- NIKDY stroj neprovozujte v omezeném prostoru, jako například v tunelu, pokud není zavedeno dostatečné větrání pomocí výfukových ventilátorů nebo hadic.

Provozní bezpečnost

Je-li motor v chodu:

- Udržujte oblast kolem výfuku prostou všech hořlavých materiálů.
- Před nastartováním motoru zkontrolujte, zda ve vedení paliva a v nádrži nedochází k úniku či zda nejsou prasklé. Stroj nespouštějte, pokud dochází k úniku paliva nebo pokud je vedení paliva uvolněné.

Je-li motor v chodu:

- Při provozu stroje nekuřte.
- Neprovozujte motor v blízkosti otevřeného plamene.
- Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku za běhu motoru nebo okamžitě po jeho vypnutí.
- Neprovozujte stroj, pokud má uvolněný nebo chybějící uzávěr palivové nádrže.
- Pokud se rozlilo palivo nebo cítíte zápach paliva, nespouštějte stroj. Dříve, než stroj spustíte, převezte ho dál od rozlitého paliva a do sucha jej otřete.

Bezpečnost při doplňování paliva

Doplňujete-li do motoru palivo:

- Otřete okamžitě všechno vyteklé palivo.
- Naplňte palivovou nádrž v dobře větraných prostorách.
- Po doplnění paliva nasadte zpět víčko palivové nádrže.
- Nekuřte.

- Nedoplňujte palivo do horkého nebo běžícího motoru.
- Neprovozujte motor v blízkosti jisker nebo otevřeného plamene.
- Nedoplňujte palivo do stroje, pokud je uložen na nákladním autě s plastickou výstelkou podlahy. Statická elektřina by mohla palivo nebo jeho páry vznítit.

1.5 Bezpečnost během údržby



Nedostatečně udržované stroje mohou být nebezpečné! Aby stroje dlouho běžely bezpečně a řádně, je nutná pravidelná údržba a občasné opravy.

Osobní ochranné prostředky

Při servisu nebo údržbě tohoto stroje používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Dobře padnoucí pracovní oděv, který nebrání pohybu
- Ochranné brýle s postranními štíty
- Protihlukovou ochranu uší
- Obuv s pevnou špičkou

Kromě toho před servisem nebo údržbou stroje:

- Sepněte si dlouhé vlasy.
- Sejměte si šperky (včetně prstenů).

Školení pro provádění servisu

Před prováděním servisu nebo údržby stroje:

- Přečtěte si pokyny ve všech příručkách dodaných se strojem tak, abyste jim porozuměli.
- Seznamte se s umístěním a správným používáním všech ovládacích a bezpečnostních prvků.
- Závady stroje by měl odstraňovat nebo opravovat pouze vyškolený personál.
- V případě potřeby se obražte na společnost Wacker Neuson Corporation se žádostí o doškolení.

Při provádění servisu nebo údržby tohoto stroje:

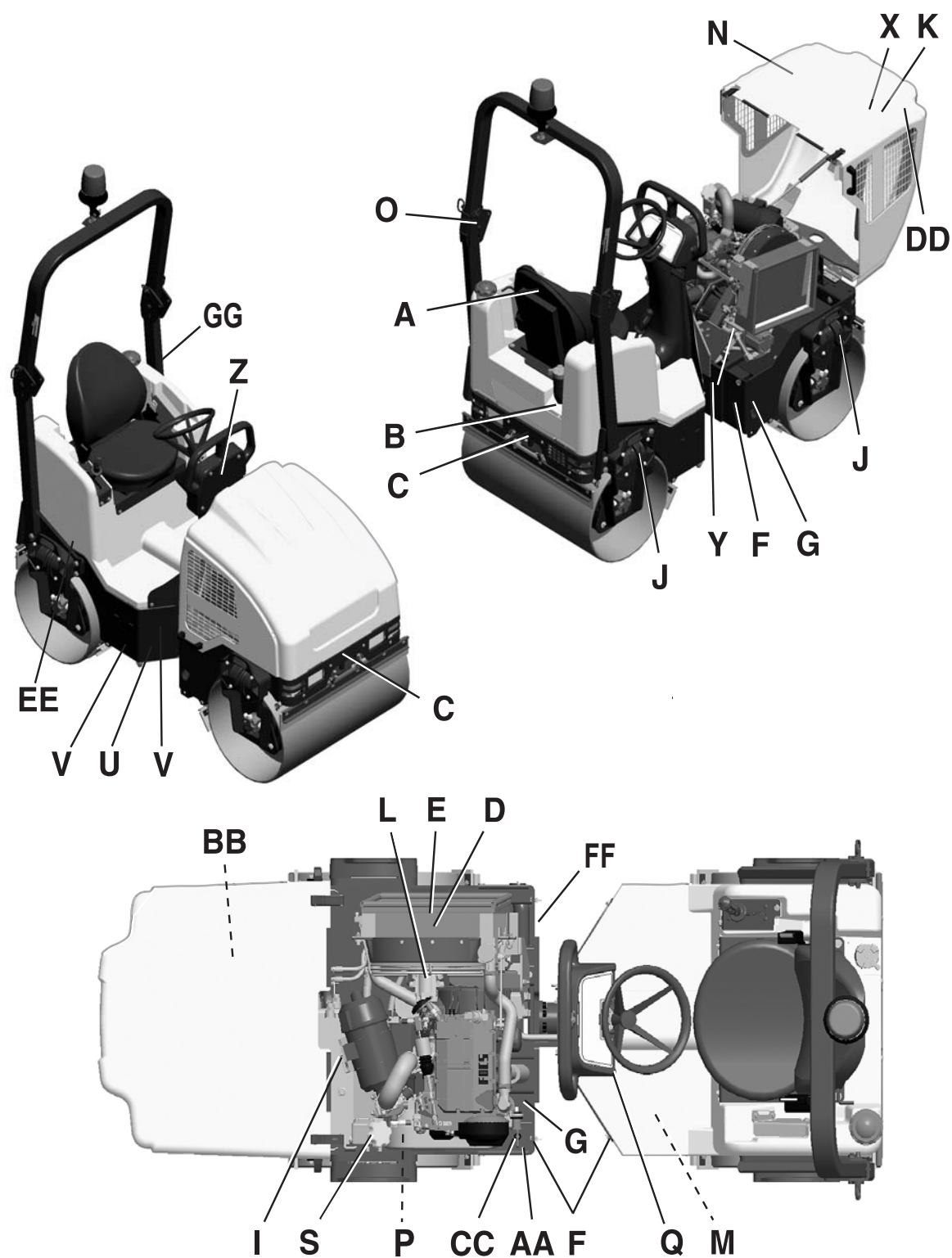
- Nedovolte, aby servis nebo údržbu tohoto stroje prováděli lidé, kteří nebyli řádně zaškoleni. Osoby provádějící servis nebo údržbu tohoto stroje musí být seznámeny se souvisejícími potenciálními riziky a nebezpečím.

- 1.5.1 Některé druhy oprav vyžadují odpojení akumulátoru stroje. Abyste snížili riziko zranění, přečtěte si laskavě pokyny k opravám předtím, než zahájíte jakékoli opravy na stroji.
- 1.5.2 Veškeré seřízení a opravy MUSÍ být hotovy před použitím stroje. NIKDY nepoužívejte stroj, víte-li o problému či závadě! Veškeré opravy a seřízení by měl dokončit kvalifikovaný technik.
- 1.5.3 NIKDY se nepokoušejte stroj čistit nebo provádět jeho údržbu, pokud běží. Otáčející se části mohou způsobit vážné zranění.
- 1.5.4 NIKDY nepoužívejte benzín nebo jiné druhy paliv nebo hořlavých rozpouštědel k čistění součástí, zvláště ne v uzavřených prostorech. Výpary z paliv a rozpouštědel mohou být výbušné.
- 1.5.5 NIKDY neprovádějte úpravy zařízení bez výslovného písemného souhlasu od Wacker Neuson Corporation.
- 1.5.6 NEODSTRAŇUJTE víčko chladiče, je-li motor puštěný nebo horký. Chladicí kapalina je pod tlakem a má vysokou teplotu; může způsobit těžké popáleniny!
- 1.5.7 Při zdvihání NEBO přesouvání nestůjte pod strojem.
- 1.5.8 Při zdvihání NEBO přesouvání nelezte na stroj.
- 1.5.9 NEUPRAVUJTE, nesvařujte ani nevrtejte do bezpečnostních konstrukcí (ROPS) instalovaných jako originální výbava. NEUVOLŇUJTE ani neodstraňujte šrouby. NESVAŘUJTE, nevrtejte ani jinak neupravujte prasklý bezpečnostní rám.
- 1.5.10 NEOTEVÍREJTE hydraulické vedení nebo neuvolňujte hydraulická spojení, když motor běží! Před demontáží hydraulických spojek nebo hadic se ujistěte, že okruh byl zbaven veškerého tlaku. Tlaková hydraulická kapalina může způsobit popáleniny pokožky, oslepnutí nebo představovat další potenciální nebezpečí. Před uvolňováním hydraulických spojek nebo připojováním testovacích měřicích přístrojů nastavte všechna ovládání na neutrál, vypněte motor a nechte kapaliny vychladnout.
- 1.5.11 VŽDY v pravidelných intervalech kontrolujte všechny vnější upevňovací prvky.
- 1.5.12 VŽDY stroj udržujte čistý a štítky čitelné. Všechny chybějící štítky nahradte a všechny špatně čitelné štítky vyměňte. Štítky poskytují důležité provozní pokyny a varují o nebezpečích a rizicích.
- 1.5.13 VŽDY provádějte pravidelnou údržbu, tak jak je doporučena v příručce provozních předpisů.
- 1.5.14 VŽDY vypněte motor před prováděním údržby stroje. Pokud je motor startován elektricky, odpojte záporný terminál baterie.
- 1.5.15 VŽDY udržujte ruce, nohy a volný oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.

- 1.5.16 VŽDY se ujistěte, že popruhy, řetězy, háky, rampy, zvedáky a další typy zdvihacích zařízení jsou bezpečně upevněny a že mají dostatečnou nosnost, aby mohly bezpečně zdvihnout či udržet celý stroj. Při zdvihání zařízení vždy dávejte pozor na to, kde stojí ostatní lidé.
- 1.5.17 VŽDY zajistěte, aby spoje hadic byly znovu zapojeny na správném umístění. Pokud to neprovedete, může dojít k poškození stroje a/nebo zranění osob na stroji či v jeho blízkosti.
- 1.5.18 Před zdviháním nebo opravou VŽDY zajistěte kloubový spoj řízení pomocí zajišťovací tyče. Obě části zařízení by se mohly neočekávaně stočit k sobě, a způsobit tak vážné zranění.
- 1.5.19 VŽDY zamkněte zdvihací válce v otevřené poloze, když je sedák sedadla zvednutý.
- 1.5.20 Než nastartujete stroj, zkontrolujte, zda z něj byly odstraněny veškeré nástroje a zda jsou vyměněné díly a seřizovací prvky pevně utaženy.
- 1.5.21 Kapaliny unikající z malých otvorů jsou často prakticky neviditelné. NEPOKOUŠEJTE se kontrolovat netěsnosti holýma rukama. Pro kontroly unikajících kapalin vždy používejte kus kartonu nebo dřeva.
- 1.5.22 NEVYNDÁVEJTE papírovou část vzduchového filtru, předfiltr nebo kryt vzduchového filtru při provozu pýchovadla.
- 1.5.23 VŽDY nastavte zpět po opravě či údržbě všechny bezpečnostní a ochranné prvky.
- 1.5.24 Pokud tento stroj vyžaduje náhradní díly, používejte pouze originální náhradní díly společnosti Wacker Neuson nebo náhradní díly, které jsou po všech stránkách ekvivalentní originálu, např. co do fyzických rozměrů, typu, pevnosti a materiálu.

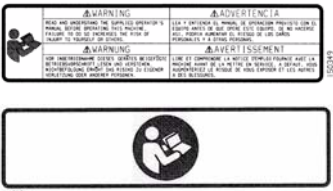
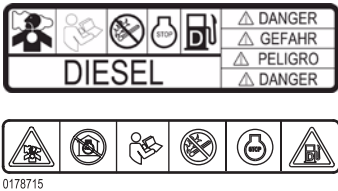

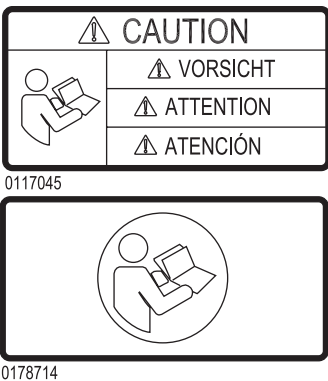
2 Štítek



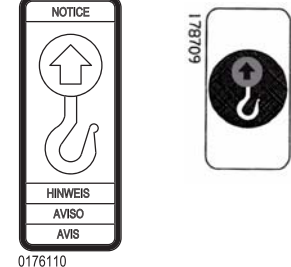

2.1 Umístění štítků









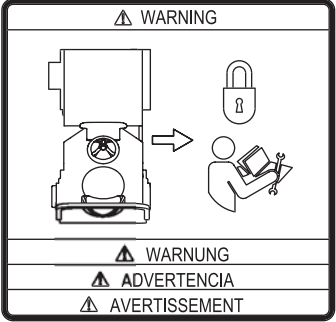

wc_gr002973

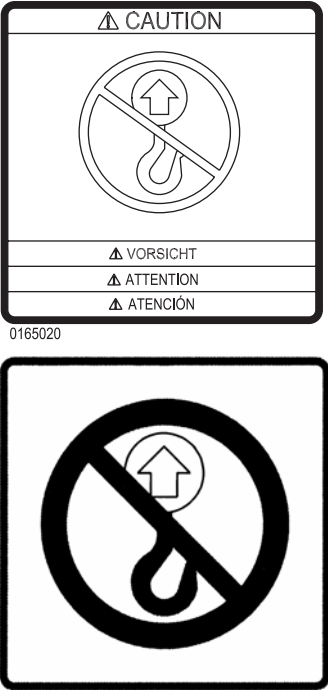
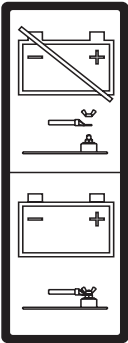
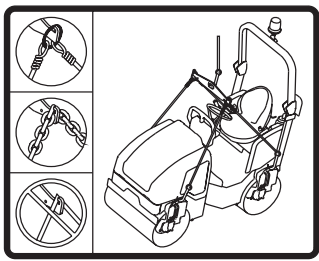
2.2 Bezpečnostní štítky



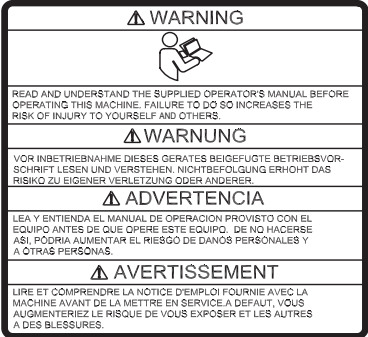

Dop.	Štítek	Význam
A		VAROVÁNÍ! Před zahájením provozu tohoto stroje si nejprve přečtěte dodávanou provozní příručku. Pokud tak neučiníte, zvyšujete tím riziko zranění sebe i ostatních osob.
B		NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení. <ul style="list-style-type: none"> ■ Motory produkují kysličník uhelnatý. ■ Stroj nespouštějte uvnitř budov nebo v omezeném prostoru, pokud není k dispozici dostatečné větrání např. výfukovými větráky nebo hadicemi. ■ Přečtěte si příručku k obsluze. ■ Nepřibližujte se ke stroji s otevřeným ohněm, jiskrami ani hořícími předměty. ■ Před doplňováním paliva stroj vypněte. Používejte pouze čistou, filtrovanou motorovou naftu.
D		VAROVÁNÍ! Obsah pod tlakem. Neotvírejte, pokud je horké!
E		UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje se seznámte s pokyny uvedenými v dodávané příručce pro uživatele. Jestliže tak neučiníte, zvyšujete tím riziko poranění sebe i druhých.

Dop.	Štítek	Význam
F		VAROVÁNÍ! Nebezpečí přiskřípnutí.
G		VAROVÁNÍ! Horký povrch!
J		SDĚLENÍ Místo pro zdvihání.
K		VAROVÁNÍ Abyste snížili riziko ztráty sluchu, používejte vždy při provozu stroje pomůcky pro ochranu sluchu.

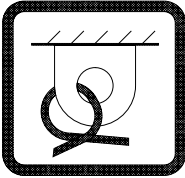
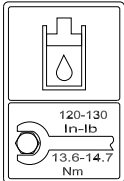
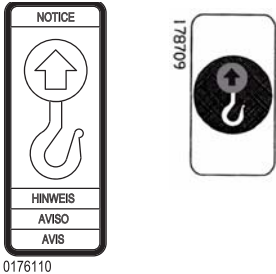
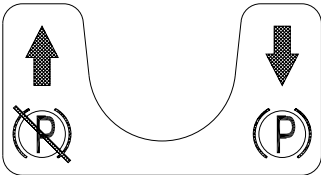

Dop.	Štítek	Význam
L		<p>VAROVÁNÍ Nebezpečí zamotání. Otáčející se zařízení. Nesahejte do stroje, pokud běží motor.</p>
M		<p>VAROVÁNÍ! Před opravou stroje odpojte baterii. Přečtěte si pokyny v příručce pro operátora. Baterie obsahuje žíravou kyselinu a potenciálně výbušný vodíkový plyn.</p>
N		<p>VAROVÁNÍ! Při provozování válce vždy používejte bezpečnostní pás.</p>
O		<p>VAROVÁNÍ! Vyhybejte se místům, kde může dojít k rozdrcení.</p>

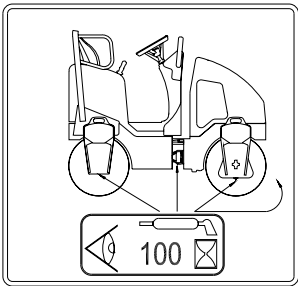

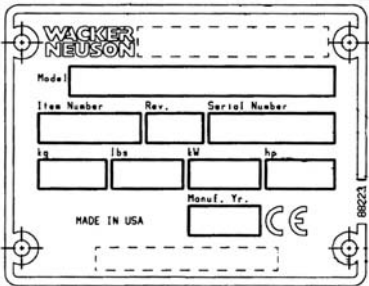


Dop.	Štítek	Význam
P	 	<p>VAROVÁNÍ Nebezpečí zamotání. Otáčející se zařízení. Nesahejte do stroje, pokud běží motor.</p>
V	 	<p>VAROVÁNÍ! Vyhýbejte se místům, kde může dojít k rozdrčení. Místo pro zajištění kloubového spoje řízení. Před opravou či údržbou stroje vždy zajistěte kloubový spoj řízení. Přečtěte si Návod k opravám.</p>

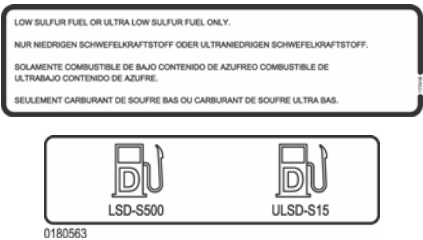
Dop.	Štítek	Význam
Z		Toto není místo pro zdvihání.
AA		VAROVÁNÍ! Před opravou stroje odpojte baterii.
BB		Zvedání stroje provádějte jen s roznášecí tyčí!

Dop.	Štítek	Význam
CC	 	<p>UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem na pozitivním terminálu pomocné baterii. Nikdy se nedotýkejte tohoto terminálu a kovové části stroje současně.</p>
DD	 	<p>VAROVÁNÍ! Před zahájením provozu tohoto stroje si nejprve přečtěte dodávanou provozní příručku. Pokud tak neučiníte, zvyšujete tím riziko zranění sebe i ostatních osob.</p>

2.3 Provozní štítky

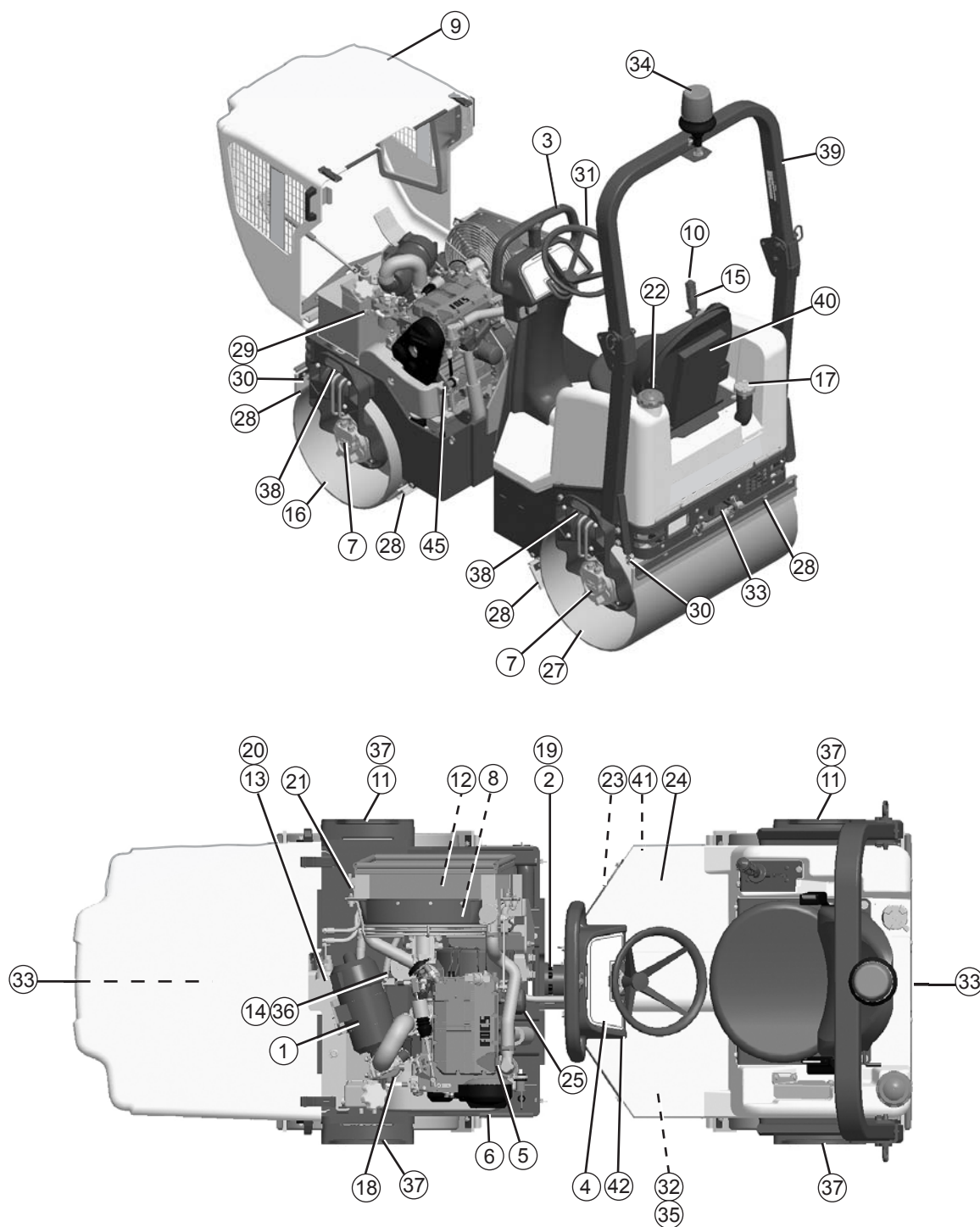
Dop.	Štítek	Význam
C		Upevňovací oko
I		Plnění nádrže hydraulického oleje Matice dotahujte maximálně na 13,6-14,7 Nm.
J		SDĚLENÍ Místo pro zdvihání.
Q		Parkovací brzda je uvolněná. Parkovací brzda je zatažená.
S		Pouze láhev pro nadbytečnou chladicí kapalinu - žádný vratný systém.

Dop.	Štítek	Význam
U		Místa pro mazání: Zkontrolujte a namazejte každých 100 hodin provozu.
X		Úroveň intenzity hlasitosti stroje v dB(A).
Y		Typový štítek s označením typu, číslem výrobku, verzí a číslem stroje je umístěn na každém přístroji. Poznamenejte si prosím údaje z tohoto štítku, aby byly k dispozici i při ztrátě nebo poškození tohoto štítku. Označení typu, číslo výrobku, číslo verze a číslo stroje jsou vždy nezbytně nutné při objednávce náhradních dílů nebo při dotazech týkajících se servisních informací.
EE		Plnění vodní nádrže.
FF		Tento přístroj je chráněn jedním nebo více následujícími patenty.

Dop.	Štítek	Význam
GG	 <p>LOW SULFUR FUEL OR ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY. NUR NIEDRIGEN SCHWEFELKRAFTSTOFF ODER ULTRANIEDRIGEN SCHWEFELKRAFTSTOFF. SOLAMENTE COMBUSTIBLE DE BAJO CONTENIDO DE AZUFRE O COMBUSTIBLE DE ULTRABAJO CONTENIDO DE AZUFRE. SEULEMENT CARBURANT DE SOUFRE BAS OU CARBURANT DE SOUFRE ULTRA BAS.</p> <p>LSD-S500 ULSD-S15</p> <p>0180563</p>	Pouze palivo s nízkým nebo ultra nízkým obsahem síry

3 Provoz

3.1 Umístění ovládacích prvků



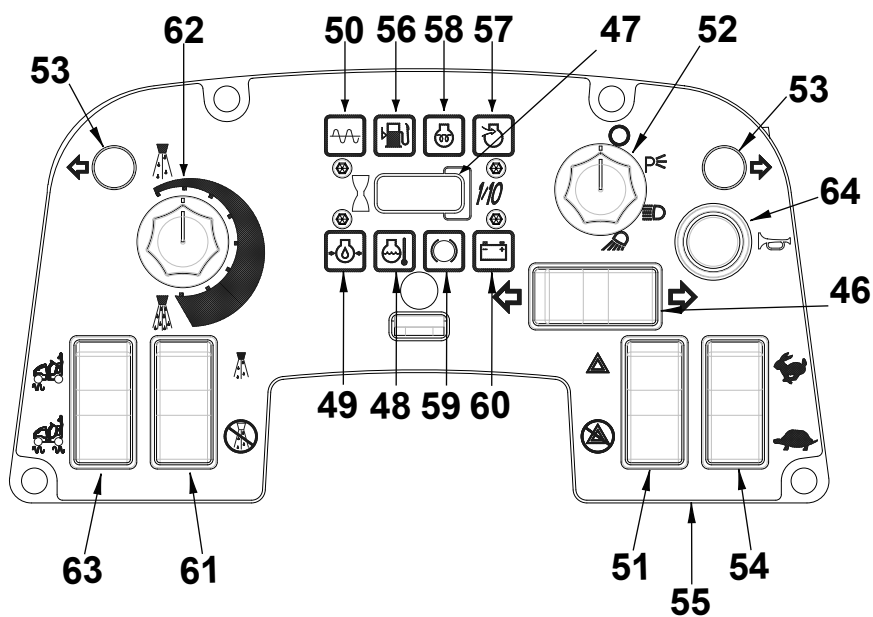
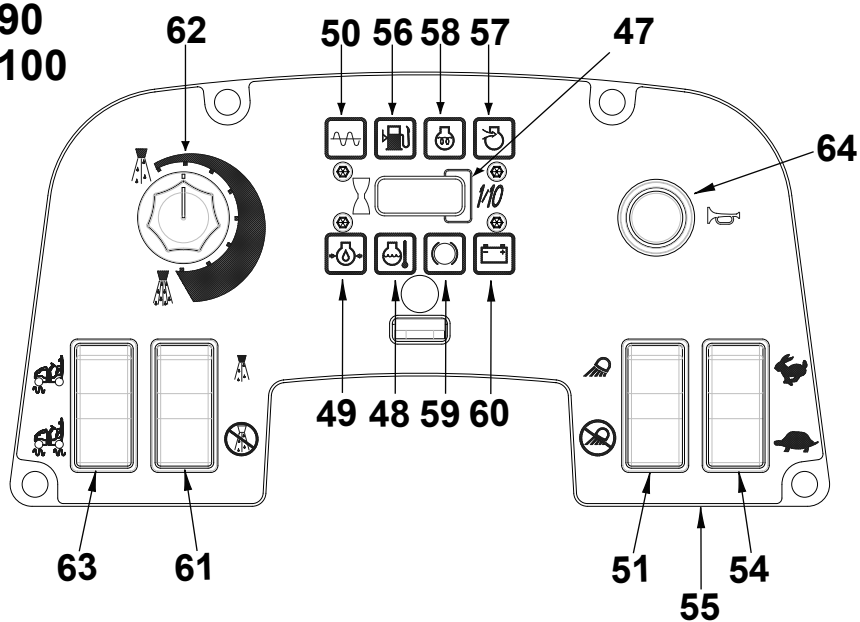
wc_gr002947

Viz obrázek: wc_gr002947

Ref.	Popis	Ref.	Popis
1	Vzduchový filtr	22	Víčko plnicího hrdla vodní nádrže
2	Kloubový spoj	23	Zamykací rameno
3	Držadla	24	Plošina obsluhy
4	Kontrolní panel	25	Filtr motorového oleje
5	Měrka	27	Zadní buben
6	Vypouštěcí hadice - hydraulická nádrž	28	Stěrka (4 místa)
7	Hnací motor (2)	29	Průzor - hydraulická nádrž
8	Čerpadlo pohonu	30	Trubice rozstřikovače (2)
9	Kapota motoru	31	Volant
10	Tlačítko ovládání vibrací	32	Válec řízení (pod panelem podlahy)
11	Motor budiče (2)	33	Upevnění (2 místa)
12	Budič / čerpadlo řízení	34	Otočný maják
13	Hydraulický filtr - zpětné vedení	35	Baterie (pod panelem podlahy)
14	Hydraulické sítko - sání	36	Vedení hydraulického sání
15	Ovládání vpřed/vzad	37	Upevnění mazání - budič (4 místa)
16	Přední buben	38	Zvedací oko (4 místa)
17	Víčko plnicího hrdla palivové nádrže	39	ROPS
18	Palivový filtr	40	Nastavitelné sedadlo s bezpečnostním pásem
19	Upevnění maziva - kloubový spoj (4 místa)	41	Odčerpání vody
20	Plnicí hrdlo hydraulické nádrže	42	Tlačítko parkovací brzdy
21	Blok hydraulického potrubí	45	Terminál pro strmý start

3.2 Kontrolní panel

RD 16 IRH

RD 16-90
RD 16-100

wc_gr004113

Viz obrázek: wc_gr004113

Ref.	Popis	Ref.	Popis
46	Spínač odbočovacího signálu — DOLEVA a DOPRAVA (Pouze RD 16IRH)	56	Kontrolka nízkého stavu paliva
47	Počítadlo motohodin	57	Kontrolka vzduchového filtru
48	Kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru	58	Kontrolka žhavicí spirály
49	Kontrolka nízkého tlaku oleje	59	Kontrolka aktivované parkovací brzdy
50	Kontrolka ZAPNUTÝCH vibrací	60	Kontrolka baterie
51	Spínač světel pro nebezpečí — ZAPNUTO a VYPNUTO	61	Spínač rozstřikování vody — ZAPNUTO a VYPNUTO
52	Světelný spínač - několikapolohový (Pouze RD 16IRH)	62	Knoflík rozstřikování vody
53	Indikátor změny směru (Pouze RD 16IRH)	63	Spínač vibrací — OBA BUBNY a POUZE PŘEDNÍ BUBEN
54	Spínač škrtiče - VYSOKÝ a NÍZKÝ	64	Houkačka
55	Spínač zapalování	-	---

3.3 Ochranná konstrukce proti převrácení (ROPS)

Stroj je vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (Roll Over Protection Structure - ROPS). Při dodávce zákazníkovi je systém ROPS složený na stroji, aby se tak usnadnila přeprava.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte stroj bez nainstalovaného systému ROPS. Systém ROPS je určený k ochraně obsluhy v případě převrácení stroje.

Předtím, než začnete stroj používat, nastavte systém ROPS do vzpřímené polohy následujícím způsobem:

- 3.3.1 Pomocí jeřábu a lan o nosnosti nejméně 43kg podepřete ROPS (a).
SDĚLENÍ: Nepoužívejte ROPS pro zvedání stroje.
- 3.3.2 Sejměte přepravní popruh z obou stran rámu. Podložky uložte.
- 3.3.3 Uvolněte spodní montážní šroub na obou stranách.
- 3.3.4 Otočte ROPS do vzpřímené polohy.
- 3.3.5 Zajistěte ROPS k rámu pomocí uschovaných podložek a dodávaných šroubů. Utáhněte na moment 106Nm.

Každý měsíc zkontrolujte krouticí moment u všech šroubů, které udržují systém ROPS na svém místě. Zkontrolujte, zda není rám systému ROPS zkorodovaný, zlomený, popraskaný či jinak poškozený.

Bezpečnostní pásy měňte každé 3 roky nebo kdykoli, došlo-li k jejich nadměrnému zatížení vlivem nehody.

Pokud byl systém ROPS ze stroje odstraněn, je nutné jej nejprve znovu nainstalovat předtím, než bude stroj opětovně použit. Při opětovné instalaci ROPS používejte originální matice a šrouby a utáhněte šrouby na předepsaný krouticí moment.

Do ochranného systému ROPS nevrtejte ani jej nesvařujte. Vrtáním nebo svařováním systému ROPS pozbude certifikace ROPS platnost.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění osob. Ochrannou konstrukci ROPS nepoužívejte jako držadlo pro ruce sedících osob. Osoby sedící na stroji mohou utrpět vážné zranění nebo být usmrceny při pádu, naklonění nebo převrnutí stroje.

- Nedovolte, aby kdokoli seděl na kterékoli části stroje.

3.4 Konstrukce proti převrácení (ROPS) (je-li součástí výbavy)

Viz obrázek: wc_gr002957

Stroj je vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (Roll Over Protection Structure - ROPS). Při dodávce zákazníkovi je systém ROPS složený na stroji, aby se tak usnadnila přeprava.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte stroj bez nainstalovaného systému ROPS. Systém ROPS je určený k ochraně obsluhy v případě převrácení stroje.

Předtím, než začnete stroj používat, nastavte systém ROPS do vzpřímené polohy následujícím způsobem:

- 3.4.1 Pomocí jeřábu a lan o nosnosti nejméně 19kg podepřete ROPS (a).

SDĚLENÍ: Nepoužívejte ROPS pro zvedání stroje.

- 3.4.2 Odstraňte bezpečnostní závlačku (a) a vytáhněte kolík (b). Toto proveďte na obou stranách.

- 3.4.3 Zvedněte ROPS do vzpřímené polohy.



VAROVÁNÍ

Při spouštění a zvedání ROPS nezapomínejte na svírací body.

- 3.4.4 Zasuňte kolíky a zajistěte je bezpečnostní závlačkou.

- 3.4.5 ROPS sklopte tak, že podepřete horní část ROPS pomocí jeřábu a vzdorného zařízení schopného unést 19kg.

- 3.4.6 Odstraňte bezpečnostní závlačku (a) a vytáhněte kolík (b). Toto proveďte na obou stranách.

- 3.4.7 Pomalu sklopte horní část.

Poznámka: Při sklápění ROPS nedovolte, aby horní rám spadl do nižší pozice. Pokud dovolíte náraz horní části, oslabíte systém ROPS a nakonec ohrozíte jeho celistvost a ochranu

- 3.4.8 Vraťte zpět kolíky v ROPS do spodního otvoru přes horní část tak, abyste je zajistili pro přepravu.

Každý měsíc zkontrolujte krouticí moment u všech šroubů, které udržují systém ROPS na svém místě. Zkontrolujte, zda není rám systému ROPS zkorodovaný, zlomený, popraskaný či jinak poškozený.

Při používání válce udržujte systém ROPS ve vzpřímené poloze a vždy používejte bezpečnostní pásy.

Bezpečnostní pásy měňte každé 3 roky nebo kdykoli, došlo-li k jejich nadměrnému zatížení vlivem nehody.

Pokud byl systém ROPS ze stroje odstraněn, je nutné jej nejprve znovu nainstalovat předtím, než bude stroj opětovně použit. Při opětovné instalaci ROPS používejte originální matice a šrouby a utáhněte šrouby na předepsaný krouticí moment.

Do ochranného systému ROPS nevrtejte ani jej nesvařujte. Vrtáním nebo svařováním systému ROPS pozbude certifikace ROPS platnost.



wc_gr002957

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí zranění osob. Ochrannou konstrukci ROPS nepoužívejte jako držadlo pro ruce sedících osob. Osoby sedící na stroji mohou utrpět vážné zranění nebo být usmrceny při pádu, naklonění nebo převrnutí stroje.

- Nedovolte, aby kdokoli seděl na kterékoli části stroje.

3.5 Otočný maják (je-li ve výbavě)

Viz obrázek: *wc_gr002957*

Otáčecí majáček **(34)** se spustí při otočení spínače zapalování do zapnuté polohy. Majáček se rozsvítí a otáčí při spuštění.

Instalace majáčku:

- 3.5.1 Nasuňte otočný maják na tyč pro světlo.
- 3.5.2 Utáhněte křídlovou matici na základně světla.

3.6 Záložní alarm (je-li součástí výbavy)

Výstražný alarm pro couvání je umístěný v zadní části stroje.

Nastartujte motor a posuňte řadicí páku do polohy „zpátečka“. Okamžitě by se měl spustit výstražný alarm. Výstražný alarm zní do doby, dokud nebude řadicí páka přesunuta do neutrální polohy nebo do polohy pro jízdu vpřed.

Pokud se výstražný alarm při couvání nerozezní, válec před použitím opravte.

3.7 Světla (je-li ve výbavě)

Viz obrázek: wc_gr004115



VAROVÁNÍ

Při práci ve tmě nebo při špatné viditelnosti používejte světla, kterými je stroj vybaven. Prasklé žárovky vždy okamžitě vyměňte. Žárovky vyměňujte pouze při vypnutém stroji. Nezapomeňte, že vaše vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních závisí na péči a pozornosti, kterou stroji při provozu věnujete.

Spínač parkovacích světel (A)

Jen u modelu RD 16 IRH tento spínač zapíná parkovací světla.

Světla spínače (B)

U modelu RD 16 IRH se v této pozici zapnou zadní pracovní světla.

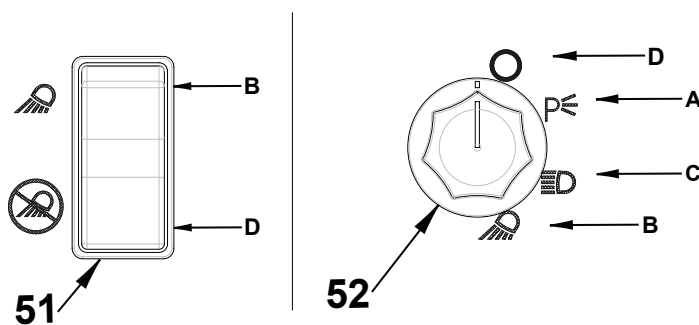
U modelů RD 16 tento spínač zapne přední a zadní světla.

Spínač přední světel na silnici (C)

Jen u modelu RD 16 IRH tento spínač zapíná přední světla.

Spínač vypnutí světel (D)

Tento spínač vypne všechna světla.



wc_gr004115

3.8 Bezpečnostní pás

Viz obrázek: wc_gr002238

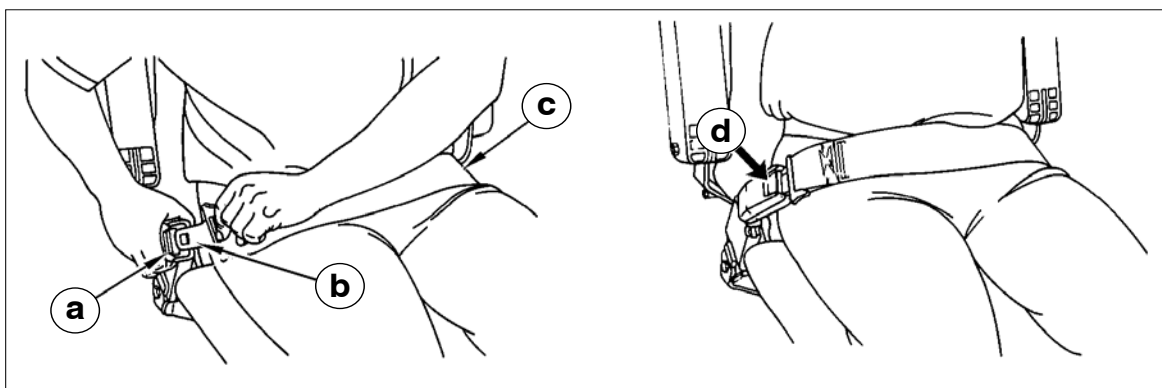
Vytáhněte plynule bezpečnostní pás **(c)** z navíječe.

Zapněte západku bezpečnostního pásu **(b)** do přezky **(a)**. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás natažený přes klín obslužného pracovníka.

Navíjecí zařízení reguluje délku pásu a v nastavené pozici se zaaretuje.

Pro uvolnění bezpečnostního pásu stiskněte tlačítko **(d)** na přezce. Bezpečnostní pás se automaticky stáhne zpět do navíjecího zařízení.

Bezpečnostní pás vyměňte vždy jednou za tři roky.



wc_gr002238

3.9 Bezpečnostní páka

Viz obrázek: wc_gr002962

Stroj je vybaven systémem kontroly přítomnosti obsluhy. Tento systém je součástí sedadla řidiče a monitoruje hmotnost řidiče v sedadle. Pokud obsluha v sedadle nesedí, válec se NEBUDE hýbat. Pokud obsluha opustí sedadlo řidiče, brzdy se zapnou. Když se řidič znovu posadí, páku dopředu/dozadu je nutno umístit do neutrální pozice, než lze válec rozjet nebo lze spustit vibrace.

Poznámka: *Půlvtěrinové zpoždění brání systému před sepnutím, když válec přejíždí hrbol.*

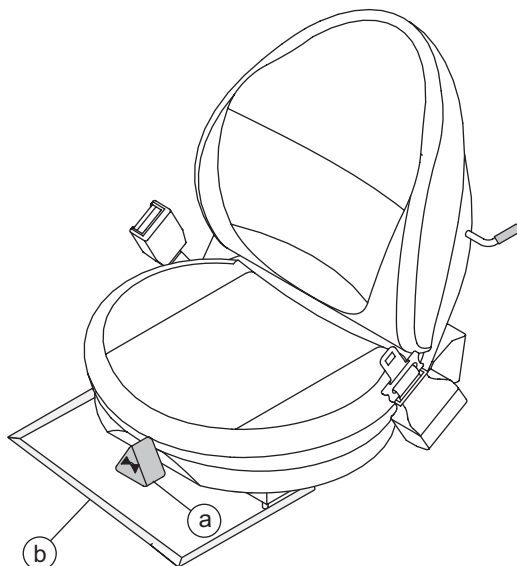
Pokud je válec vybaven nastavitelným sedadlem, lze je nastavit takto:

- Knoflík **(a)** pro úpravu napětí sedadla podle hmotnosti řidiče.
- Páka **(b)** pro úpravu vzdálenosti sedadla od ovládačů řízení.

Poznámka: *Neměňte pozici sedadla řidiče za jízdy stroje. Bezpečnostní zařízení „PŘÍTOMNOST ŘIDIČE“ brání pohybu stroje, pokud řidič nesedí na sedadle.*



Vždy používejte bezpečnostní pás při obsluze válce.



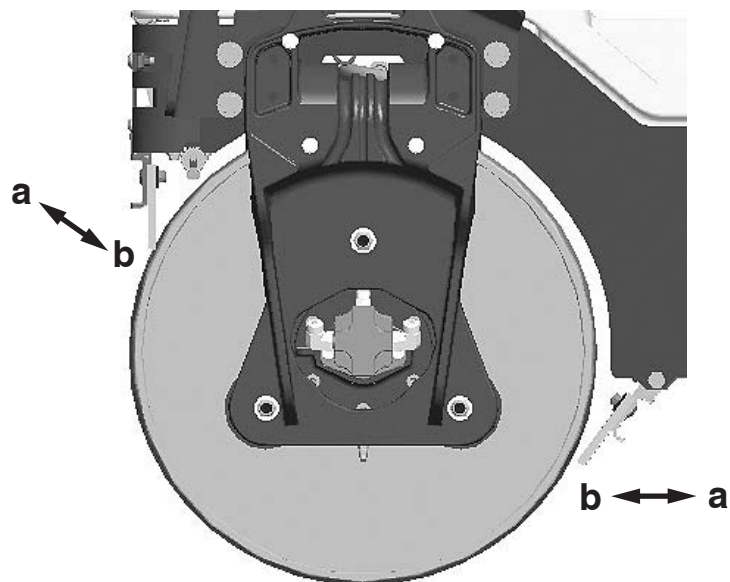
wc_gr002962

3.10 Seškrabovací lišty

Viz obrázek: wc_gr003447

Tyče stěrek umístěné před a za každým bubnem brání přilepování a hromadění nečistoty a asfaltu na povrchu bubnu.

Tyto stěrky obsahují pružiny. Lze je nastavit do pozice pro jízdu (**a**) nebo pro stírání (**b**) přehozením tyče nahoru nebo dolů.



wc_gr003447

3.11 Zabezpečení proti vandalismu a neoprávněnému přístupu

Části stroje, které je možné odcizit nebo poškodit v době, kdy je vozidlo zaparkováno a není hlídané, lze uzamknout, a zabránit tak neoprávněnému přístupu nebo použití.

Uzamykatelné části jsou:

- Kryt motoru.
- Ovládací panel.
- Uzávěr plnicího hrdla.

Pro uzamčení krytu motoru nejprve kryt uzavřete a zajistíte visacím zámkem.

Kryt ovládacího panelu je během provozu a servisu umístěn na přední části ovládacího sloupku. Pro uzamčení ovládacího panelu nejprve umístíte kryt na panel a poté jej zajistíte visacím zámkem.

Poznámka: *Visací zámkové nejsou dodávány se strojem.*

Pro uzamčení uzávěru plnicího hrdla uzavřete víčko a zatlačte aretovací západku na víčku. Poté zajistíte visacím zámkem.

3.12 Zamykací rameno pohyblivého kloubu

Viz obrázek: wc_gr002956

Blokovací rameno **(23)** umístěné pod kloubovým spojem, je určeno k zajištění přední a zadní poloviny válce. Po zajištění brání rameno přibližování obou půlek stroje.



VAROVÁNÍ

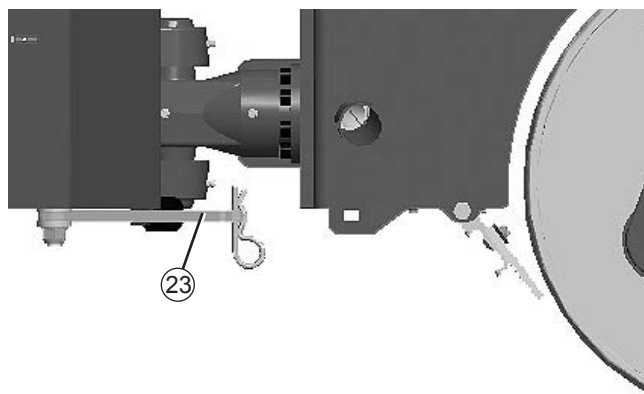
Aby nedošlo k zachycení polovinami stroje, nastavte zamykací rameno před zvednutím stroje z důvodu přepravy či oprav!

Blokovací rameno nastavíte tak, že je uvolníte z držáku a vyhoupnete je z původního umístění. Přední konec ramene umístěte do otvoru v předním rámu stroje. Zajistěte je v této pozici pomocí dodávané velké závlačky.



VAROVÁNÍ

Před spuštěním stroje **VŽDY** uvolněte a uložte zajišťovací tyč kloubového spoje řízení. Stroj spojený zajišťovací tyčí nelze řídit.



wc_gr002956

3.13 Stabilita stroje

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí rozdrčení. Určité podmínky na pracovišti nebo způsob provozu mohou negativně ovlivnit stabilitu stroje.

- Řiďte se níže uvedenými pokyny, čímž omezíte nebezpečí nahnutí stroje nebo jeho převrácení.

Stav povrchu

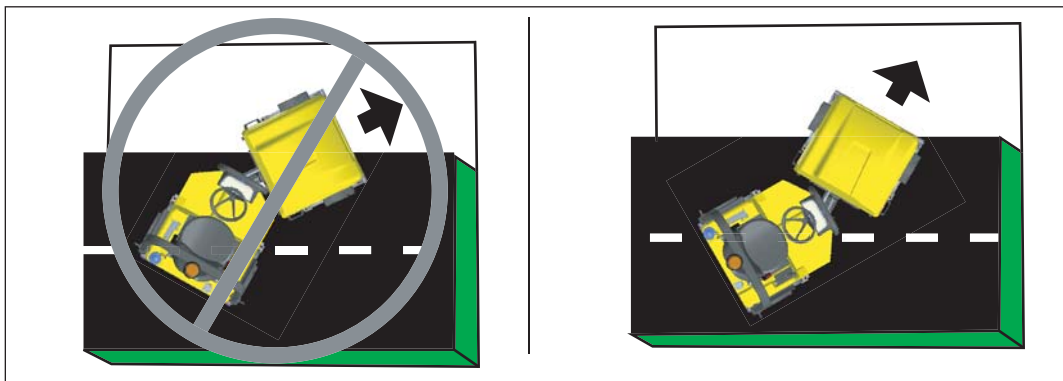
Při provozu věnujte pozornost měnícímu se stavu povrchu. Pro bezpečný provoz včas přizpůsobte rychlost a směr jízdy.

- Stabilitu a záběr stroje může závažně snížit provoz na nerovném nebo velmi drsném terénu, kamenité půdě nebo na mokřem či jen lehce stlačeném povrchovém materiálu.
- Stroj se může náhle vychýlit, poklesnout nebo převrhnout, pokud se dostane do oblasti nedávno naplněné zemí.

Úhel řízení

Kloubový válec má větší náchylnost k převrácení, pokud se pohybuje přes hranu dolů ze zvýšeného terénu.

- Jak ukazuje obrázek napravo, vždy otáčejte stroj směrem k okraji, když opouští vyvýšený terén.



wc_gr007042

Rychlost pohybu

Rychle se pohybující stroj se pravděpodobněji nahne či převrhne při náhlém vychýlení z přímého směru.

- Dříve, než se strojem odbočíte, snižte jeho rychlost.

Přesah válce

Stroj se může náhle nahnout, pokud více než polovina šířky válce přesahuje okraj zvýšeného povrchu.

- Pokud pracujete podél okraje vyvýšeného povrchu, snižte rychlost a dávejte zvýšený pozor na polohu válce.
- Udržujte co možná největší část válce na vyvýšeném povrchu.

Provoz s vibracemi na zhutněném povrchu

Zapnutí vibračního systému na zcela zhutněném povrchu může způsobit odskoky válců a jejich momentální ztrátu kontaktu se zemí. Pokud k tomu dojde, když se stroj nalézá na svahu, může stroj sklouznout.

- Pokud válec odskočí na zhutněném povrchu, snižte rychlost vibrací nebo je úplně vypněte.

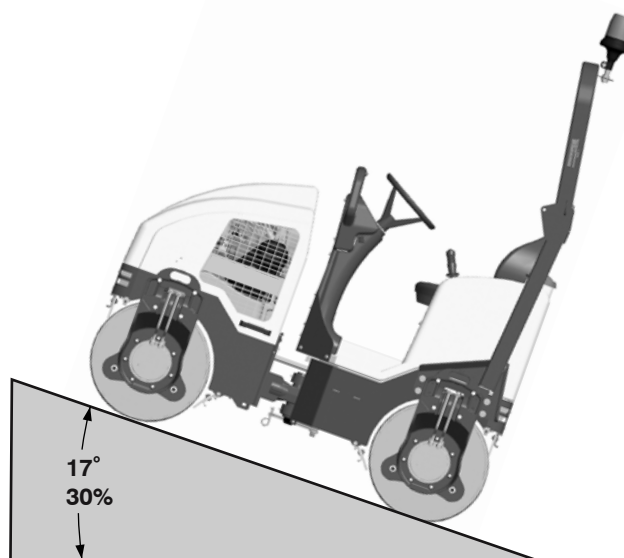
3.14 Provoz na svazích

Viz obrázek: wc_gr003448

Pokud provozujete stroj na svazích, musíte dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození zařízení. Vždy pojeďte strojem raději směrem proti svahu než po svahu. Bezpečný provoz a ochranu motoru lze zajistit na svazích s úhlem 17° (30%) a méně.



NIKDY stroj neprovozujte v poloze bokem ke svahu. Stroj se může převrátit, a to i na stabilním podloží.



wc_gr003448

3.15 Doporučené palivo

Motor pracuje na motorovou naftu č. 2 (diesel). Používejte jen čerstvé a čisté palivo. Palivo obsahující vodu nebo jiné nečistoty poškozuje palivový systém. Podrobné technické údaje o palivu naleznete v příručce výrobce motoru.

3.16 Provozní pozice

Bezpečné a účinné používání tohoto stroje je odpovědností obsluhy. Pokud obsluha stroje nezachová trvale správnou pracovní polohu, není možné správně ovládat stroj.

Při provozu tohoto stroje musí obsluha:

- sedět na sedadle pro obsluhu směrem dopředu
- mít zapnutý správně upravený bezpečnostní pás
- mít obě nohy na řídicí plošině
- mít na volant trvale jednu ruku
- mít druhou ruku volnou, aby jí podle potřeby obsluhoval ovládací prvky

3.17 Příprava stroj pro první použití

Příprava pro první použití

Jak připravit stroj pro jeho první použití:

- 3.17.1 Ujistěte se, že veškerý volný balicí materiál byl ze stroje odstraněn.
- 3.17.2 Zkontrolujte, zda stroj a jeho součásti nejsou poškozeny. Pokud existuje viditelné poškození, stroj nepoužívejte! Okamžitě se obraťte se žádostí o pomoc na prodejce zařízení Wacker Neuson.
- 3.17.3 Udělejte si inventuru všech položek dodávaných společně se strojem a ověřte si, že máte všechny volné součástky a přípevňovací materiál podle seznamu.
- 3.17.4 Připojte součásti, které ještě nejsou připojené.
- 3.17.5 Podle potřeby přidejte kapaliny včetně paliva, motorového oleje a kyseliny do baterie.
- 3.17.6 Přepravte stroj do místa jeho používání.

Poznámky:

3.18 Před nastartováním

Než stroj spustíte, zkontrolujte následující:

- Hladina motorového oleje
- Hladina chladiva motoru
- Hladina hydraulické kapaliny
- Stav palivového vedení
- Stav vzduchového filtru
- Fungování brzdové soustavy
- Hladina paliva
- Hladina vody
- Bezpečnostní pás
- Čistota a správné nastavení škrabáků

Poznámka: Při kontrole hladin veškerých kapalin je nutné, aby stroj stál na rovném podkladu.

Zkontrolujte, zda byla provedena pravidelná údržba.

Zajistěte, aby byla plocha řidiče čistá.

Při nastupování a sestupování ze stroje vždy používejte schůdky a držadla.



Vždy používejte bezpečnostní pás při obsluze válce.

3.19 Spuštění

Viz obrázek: wc_gr002952



VAROVÁNÍ

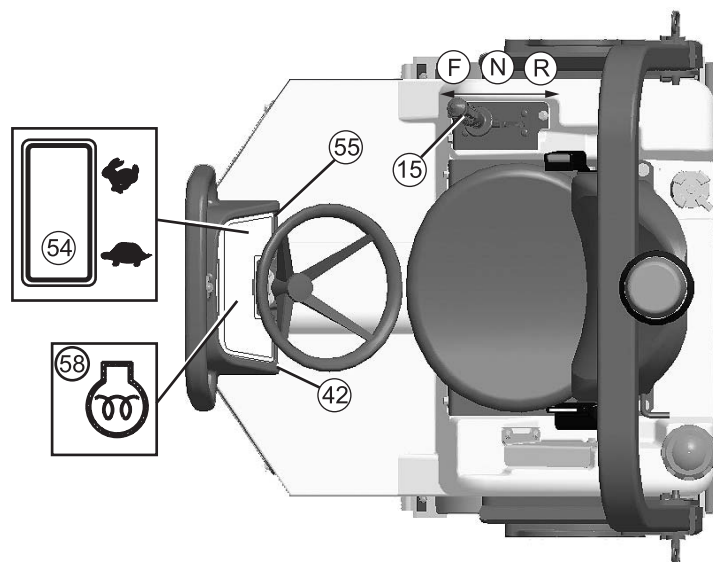
Výfukové plyny jsou toxické. Nestartujte motor v uzavřených prostorách.

- 3.19.1 Posad'te se na místo obsluhy a upevn'te bezpečnostní pás.
- 3.19.2 Nastavte páku ovládání dopředu/dozadu **(15)** do neutrální pozice.
- 3.19.3 Stiskněte tlačítko parkovací brzdy **(42)** pro nastavení parkovací brzdy.
Poznámka: *Válec se nerozjede, pokud není páka dopředu/dozadu v neutrální pozici.*
- 3.19.4 Přepněte spínač zapalování **(60)** do pozice zapnuto. Ukazatel žhavicí svíčky **(51)** se rozsvítí, což znamená, že žhavicí svíčky jsou zapnuty. Ukazatel žhavicí svíčky zůstane svítit; asi 30 sekund při 0°C.
Nestartujte motor, dokud kontrolka nezhasne.
- 3.19.5 Přepněte spínač zapalování **(60)** do pozice startování.
SDĚLENÍ: V jednom kroku neprotácejte motor startéru déle než 15 sekund. Při delším protáčení motoru startéru může dojít k poškození startéru.
Poznámka: *Spínač zapalování má funkci bránící startu. Pokud motor nenastartujete, spínač je nutné přepnout do pozice vypnuto, než umožní nový pokus o nastartování motoru.*
- 3.19.6 Před připojením zdrojů zatí_ení nechte motor po dobu několika minut zahřát.
- 3.19.7 Uvolněte parkovací brzdu tak, že vytáhnete tlačítko parkovací brzdy.
- 3.19.8 Rychle sešlápněte a spus'te spínač plynu **(58)** tak, abyste zvýšili otáčky motoru.



VAROVÁNÍ

Dlouhodobé působení vysokých hladin hluku může poškodit váš sluch. Při obsluze válce používejte vhodnou ochranu sluchu.



wc_gr002952

3.20 Zastavení/Parkování

Viz obrázek: wc_gr002954

- 3.20.1 Zastavte stroj na rovném povrchu s dostatečnou únosností.
- 3.20.2 Vypněte vibrace stiskem tlačítka kontroly vibrací **(10)** na páce dopředu/dozadu **(15)**.
- 3.20.3 Přepněte spínač vodního postřiku **(61)** do pozice vypnuto.
- 3.20.4 Nastavte ovládání jízdy dopředu/dozadu **(15)** do neutrální pozice.
- 3.20.5 Vraťte plynový pedál na volnoběh stiskem spínače plynu **(54)** a nechte motor vychladnout.
- 3.20.6 Stiskem tlačítka parkovací brzdy **(42)** nastavte parkovací brzdu. Vždy nastavujte parkovací brzdu, než stroj opustíte.



VAROVÁNÍ

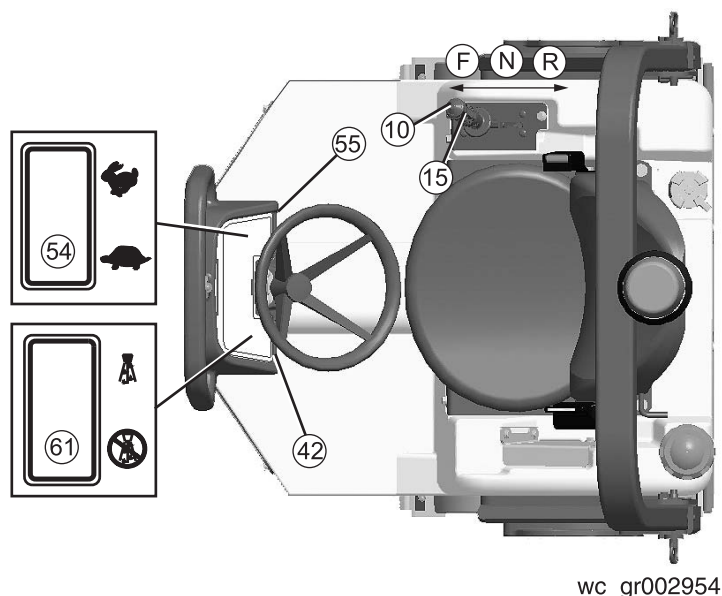
Pokud zaparkované vozidlo představuje nebezpečí nebo překážku v provozu, musí být opatřeno příslušným označením, signalizací nebo jiným výstražným zařízením.

Je-li nutné zaparkovat vozidlo na svahu, podložte válce klíny, abyste zabránili pohybu vozidla.

- 3.20.7 Vypněte motor otočením spínače zapalování **(55)** do pozice vypnuto.

Poznámka: U modelu RD 16 se parkovací brzda automaticky zapojí s hnacími motory. Brzdy se zapojují v následujících podmínkách:

- motor není puštěný
- motor je puštěný a operátor není na sedadle
- tlačítko parkovací brzdy je stisknuto



wc_gr002954

3.21 Tlačítko parkovací brzdy

Viz obrázek: wc_gr002954

Zadní motor pohonu válce je osazen mechanickou parkovací brzdou, která napomáhá udržovat stroj zastavený (parkovací poloha). Mechanické parkovací brzdy se aktivují pomocí pružin a uvolňují se hydraulicky (SAHR). Brzdy se zapojí, když je vypnutý motor nebo obsluha opustí své sedadlo.

Při zatlačení tlačítka parkovací brzdy (42) zastaví pohyb (a" dopředu nebo dozadu) a zapojí brzdu. Brzdy lze uvolnit tak, že vytáhnete tlačítko parkovací brzdy ven.

Páka ovládání dopředu/dozadu (15) musí být v neutrální pozici, aby bylo možné uvolnit brzdy. Pokud při vytažení tlačítka není řadicí páka v neutrální poloze, brzdy se neuvolní.

SDĚLENÍ: Za normálních provozních podmínek nepoužívejte parkovací brzdy, je-li stroj v pohybu. Parkovací brzdy je možné u pohybujícího se stroje použít pouze v případech *nouze*, tj. např. po selhání hlavního hydraulického brzdového systému (přesunutím řadicí páky do neutrální polohy) nebo při náhlém rozjetí stroje se svahu dolů. Použití parkovací brzdy u pohybujícího se stroje může způsobit poškození pohonných motorů.

3.22 Směr jízdy a rychlost

Viz obrázek: *wc_gr002954*

Páka pro ovládání jízdy vpřed/vzad **(15)** ovládá směr i rychlost válce. Pomocí řídicí páky, nikoli plynem, ovládejte rychlost stroje během zhutňování.

Rychlost se ovládá vychýlením páky ve směru jízdy—dopředu nebo dozadu.

Během provozu, když chcete jet se strojem na plný plyn, stiskněte a uvolněte tlačítko vysokého plynu **(54)**. Tím se zajistí maximální rychlost jízdy a zajistí se nejlepší výsledek zhutňování. Při používání stroje při nižší rychlosti stroje dojde ke snížení zhutňování, zpomalí se funkce stroje a poškodí se hydraulické součástky.

3.23 Převodovka

Viz obrázek: *wc_gr002954*

Oba bubny válce jsou poháněny nekonečně variabilním čerpadlem a hydrostatickou převodovkou s hydraulickými motory připevněnými ke každému bubnu. Volba pojezdu ve směru vpřed či vzad se provádí pomocí řadicí páky umístěné po straně sedadla řidiče. Pro zajištění bezpečnosti je stroj vybaven zařízením umožňujícím nastartování motoru pouze tehdy, je-li řadicí páka v poloze neutrál.

Řadicí páka

V závislosti na požadovaném směru jízdy nastavte páku **(15)** do polohy „Forward“ („Vpřed“) **(F)** nebo „Reverse“ („Vzad“) **(R)**. Čím více dopředu či dozadu páku posunete, tím rychleji se bude válec pohybovat.

Pojezdová rychlost je shodná pro oba směry, tj. „Forward“ („Vpřed“) i „Reverse“ („Vzad“). Pokud chcete změnit směr jízdy z VPŘED na VZAD či naopak, přesuňte nejprve páku do polohy „Neutrál“ **(N)**, která umožňuje úplné zastavení vozidla, a poté ji posuňte dále do polohy požadovaného směru jízdy.

Během provozu používejte stroj na plný plyn. Rychle sešlápněte a spusťte spínač vysokého plynu **(54)** tak, abyste zvýšili otáčky motoru.

Při zdolávání mírných svahů udržujte motor na vysokých otáčkách a řadicí páku v poloze na minimu.

SDĚLENÍ: Toto vozidlo je vybaveno hydrostatickou převodovkou. To znamená, že řadicí páku lze rovněž používat jako motorovou brzdu. Posunutím páky do polohy neutrál se vozidlo zastaví.

SDĚLENÍ: Nikdy neprovozujte stroj při nízkých volnoběžných otáčkách. Provozování stroje při nízkých volnoběžných otáčkách může poškodit čerpadlo pohonu.

3.24 Vibrace

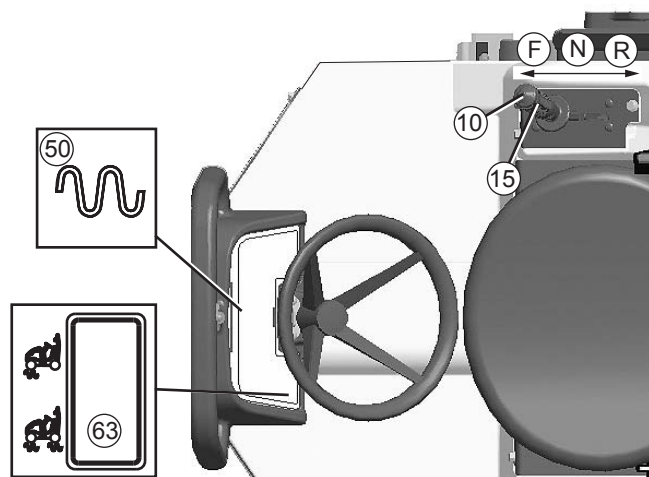
Viz obrázek: wc_gr005893

Vibrace se ZAPNOU a VYPNOU tlačítkem (10) na řadicí páce pro pohyb dopředu/dozadu (15). Stiskněte toto tlačítko k ZAPNUTÍ vibrací; opět jej stiskněte k VYPNUTÍ vibrací. Kontrolka zapnutých vibrací (50) se rozsvítí, když jsou vibrace zapnuté. Vibrace je možno zapnout při provozování stroje dopředu nebo dozadu a vibrace zůstanou zapnuté, dokud nebudou vypnuté.

Zvolte buď vibrace předního bubnu nebo vibrace dvou bubnů stisknutím spínače pro vibrace (63) na řídicím panelu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud byl stroj vypnut se zapnutými vibracemi, vibrace budou aktivované okamžitě po nastartování stroje. Proto k zajištění snazšího nastartování a udržení hladkého upravovaného povrchu buďte připraveni vypnout spínač vibrací, pokud by se spustily při startování motoru.

Poznámka: Vibrace zůstanou spuštěné, i když je řadicí páka pro pohyb dopředu/dozadu (15) v NEUTRÁLNÍ poloze. Při provozování na asfaltu a k zajištění hladkého upravovaného povrchu vypněte vibrace před zastavením válce.



wc_gr005893

3.25 Systém rozstřikování vody

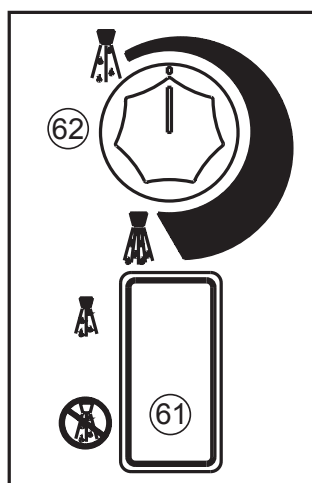
Viz obrázek: *wc_gr003638*, *wc_gr002947*

Voda z nádrže je přiváděna na rozstřikové trysky prostřednictvím elektrického čerpadla. Průtok vody kontroluje spínač a otočné tlačítko.

Stiskem spínače vodního postřiku **(61)** zapnete vodní čerpadlo. Otočte tlačítko vodního postřiku **(62)** doprava pro zvýšení frekvence postřikování. Otočte tlačítko vodního postřiku doleva pro snížení frekvence postřikování. Stiskem vypínače vodního postřiku **(66)** vypnete vodní čerpadlo.

Používejte pouze čistou vodu. Znečištěná voda, byť i filtrovaná, rychle zanesou trubky rozstřikovacího zařízení.

V zimním období nebo pokud klesnou teploty pod 0°C vypusťte vodní nádrž a rozstřikovací zařízení. Vodní čerpadlo spusťte pro odstranění přebytečné vody ze systému. Odčerpejte vodu vypouštěcí zátkou **(41)** umístěnou poblíž dna zadního rámu, přes zadní zátky postřikovače a vodní filtr. Zmrzlá voda může způsobit popraskání či poškození hadic, filtrů a vodního čerpadla a může zdeformovat vodní nádrž.



wc_gr003638

3.26 Postup nouzového zastavení

Dojde-li při provozu stroje k poruše nebo jiné nehodě, řiďte se níže uvedenými pokyny.

- 3.26.1 Vypněte motor.
- 3.26.2 Nechte motor a výfuk vychladnout.
- 3.26.3 Pomocí vhodného zařízení vraťte stroj do kolmé polohy, pokud se stroj překlopil.
- 3.26.4 Obrat' se na pronajímatele nebo majitele stroje.

3.27 Odpojení baterie

Tento stroj je vybaven spínačem pro odpojení baterie umístěným v prostoru motoru.

Pro odpojení a izolaci elektrické soustavy od baterie demontujte křídlovou matici a sejměte kabel z konektoru.

Pro opětovné zapojení baterie umístěte kabel baterie na konektor a zajistěte jej křídlovou maticí.



Izolujte baterii, než provedete jakékoli úkony údržby na elektrickém vybavení.

3.28 Pozitivní terminál pomocné baterie

Tento stroj je vybaven pozitivním terminálem pomocné baterie (45) nad kolíkem pro rozpojení baterie.



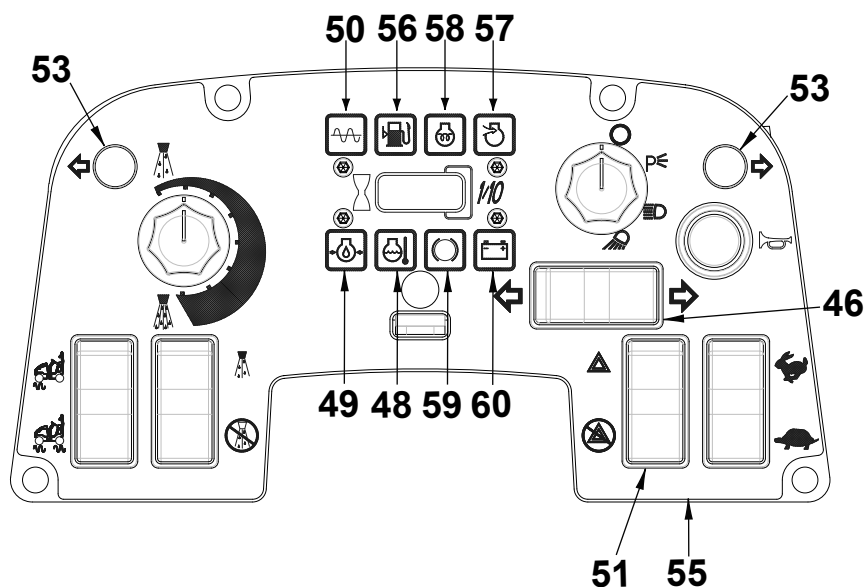
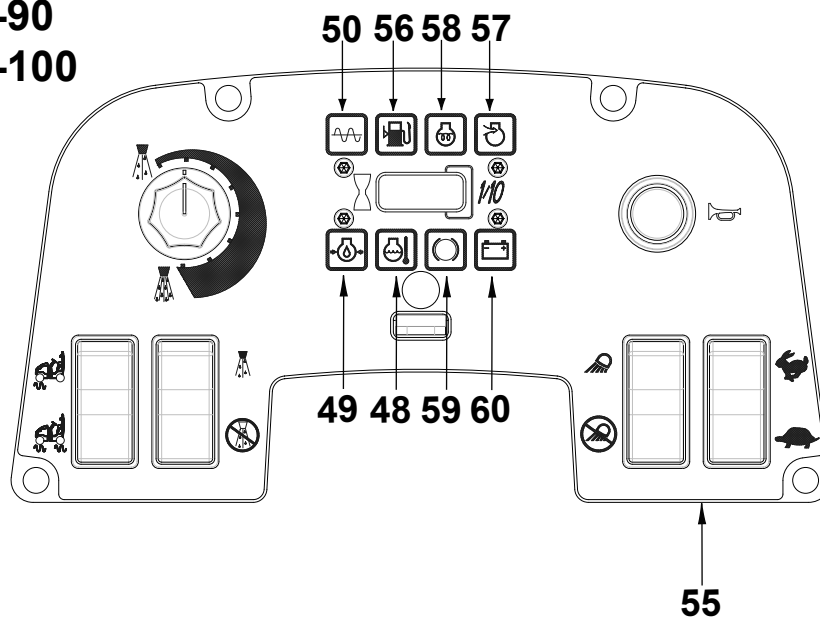
UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy se současně nedotýkejte tohoto terminálu a kovové části stroje.



wc_gr004357

3.29 Kontrolky přístrojové desky

RD 16 IRH

RD 16-90
RD 16-100

wc_gr004117

Viz obrázek: wc_gr004117

Ukazatel teploty chladicí kapliny motoru (48)

Toto výstražné světlo se rozsvítí, když je motor přehřátý, a motor se pak vypne.

SDĚLENÍ: Předtím, než začnete stroj znovu používat, vyhledejte příčinu přehřívání a tento stav napravte.

Ukazatel nízkého tlaku oleje (49)

Toto výstražné světlo se rozsvítí, když je spínač zapalování (55) v pozici zapnuto a motor není puštěný; zhasne, jakmile nastartujete motor.

Pokud se světlo rozsvítí, když je motor spuštěný, znamená to, že tlak oleje je nízký, a motor se vypne.

Možné příčiny rozsvícení kontrolky:

- Příliš nízká hladina oleje.
- Nesprávná viskozita oleje pro danou roční dobu.
- Závada v olejovém okruhu.

Pokud tato kontrolka svítí, stroj neprovozujte.

Ukazatel zapnutých vibrací (50)

Tento ukazatel se rozsvítí na znamení, že vibrace jsou zapnuty.

Ukazatel nízkého stavu paliva (56)

Tento ukazatel se rozsvítí na znamení, že hladina paliva je nízká.

Ukazatel vzduchového filtru (57)

Tento ukazatel se rozsvítí na znamení, že je nutno vyměnit vzduchový filtr.

Ukazatel žhavicí svíčky (58)

Tento ukazatel se rozsvítí na znamení, že žhavicí svíčky jsou aktivní.

Ukazatel tlačítka parkovací brzdy (59)

Tento ukazatel se rozsvítí na znamení, že tlačítko parkovací brzdy je aktivováno.

Ukazatel baterie (60)

Tento ukazatel se rozsvítí, když se baterie nenabíjí.

3.30 Zapnutí směrovým/výstražných světel (jsou-li součástí výbavy)

Viz obrázek: wc_gr004117

Tyto spínače jsou dostupné jen u strojů vybavených volitelným balíkem světel pro jízdu po komunikacích.

Spínač směrových světel

Stiskněte spínač směrových světel **(46)** pro spuštění požadovaného signálu. Směrová světla budou blikat, když je zapnutý spínač směrových světel. Vraťte spínač směrových světel do střední pozice pro vypnutí signálu.

Výstražná světla

Stiskem spínače výstražných světel do pozice Zapnuto **(51)** zapnete výstražná světla. Směrová světla budou blikat, což znamená, že systém funguje. Stiskem spínače výstražných světel do pozice vypnuto **(53)** vypnete výstražná světla.

Poznámky:

4 Údržba

4.1 Harmonogram údržby motoru

V tabulce níže je uvedena základní údržba motoru. Úkoly označené zatržítkem může provádět obsluha stroje. Úkoly označené čtverečkem vyžadují speciální školení a zařízení.

Podrobnější informace naleznete v Návodu od výrobce motoru.

Motor Lombardini	Denně	Každých 100 hod.	Každých 300 hod.	Každých 500 hod.
Zkontrolujte hladinu motorového oleje a chladicí kapaliny motoru. Doplnění na správnou hladinu.	✓			
Výměna vzduchového filtru v případě, že svítí kontrolka.	✓			
Vyčištění hlavy motoru a žeber válců.		✓		
Výměna oleje v klikové skříni motoru.		✓		
Výměna olejového filtru.		■		
Výměna náplně palivového filtru.			■	
Vyčištění trysek a kontrola tlaku ve vstřikovacích tryskách.			■	
Kontrola vůle ventilů.				■

4.2 Harmonogram údržby válce

V tabulce níže je uvedena základní údržba stroj. Úkoly označené zatržítkem může provádět obsluha stroje. Úkoly označené čtverečkem vyžadují speciální školení a zařízení.

	Denně	Každých 100 hod.	Každých 600 hod.	Každých 1200 hod.
Zkontrolujte vnější technické vybavení.	✓			
Kontrola hladiny hydraulické kapaliny.	✓			
Promazání kloubového spoje.		■		
Promazání ložisek zadního hnacího bubnu.		■		
Promazání ložisek budiče.		■		
Kontrola tyčí stěrky.		✓		
Kontrola akumulátoru.		■		
Promazání konců válce řízení.		■		
Výměna filtru vratného vedení do nádrže hydraulické kapaliny.			✓	
Čištění zakončení baterie.			■	
Výměna hydraulického oleje.				■

Denně před spuštěním:

- Zkontrolujte funkčnost parkovací brzdy, ověřte, zda se zapojí.
- Zkontrolujte případné úniky v okolí hydraulických hadic a spojů.
- Zkontrolujte případné úniky v okolí palivových hadic a spojů.
- Vyčistěte vnější motoru, chladicí lopatky a kryt dmychadla.
- Zkontrolujte elektrické kabely a spoje.
- Zkontrolujte funkci bezpečnostního spínače neutrálu.
- Kontrola bezpečnostního pásu.

Nové stroje:

- Vyměňujte motorový olej podle plánu motoru.
- Po prvním měsíci provozu nebo po 100 hodinách vyměňte filtr vratného vedení do nádrže hydraulické kapaliny.

Všechny stroje:

- Zvyšte frekvenci kontrol a čištění vzduchového filtru při provozu v prašných podmínkách.

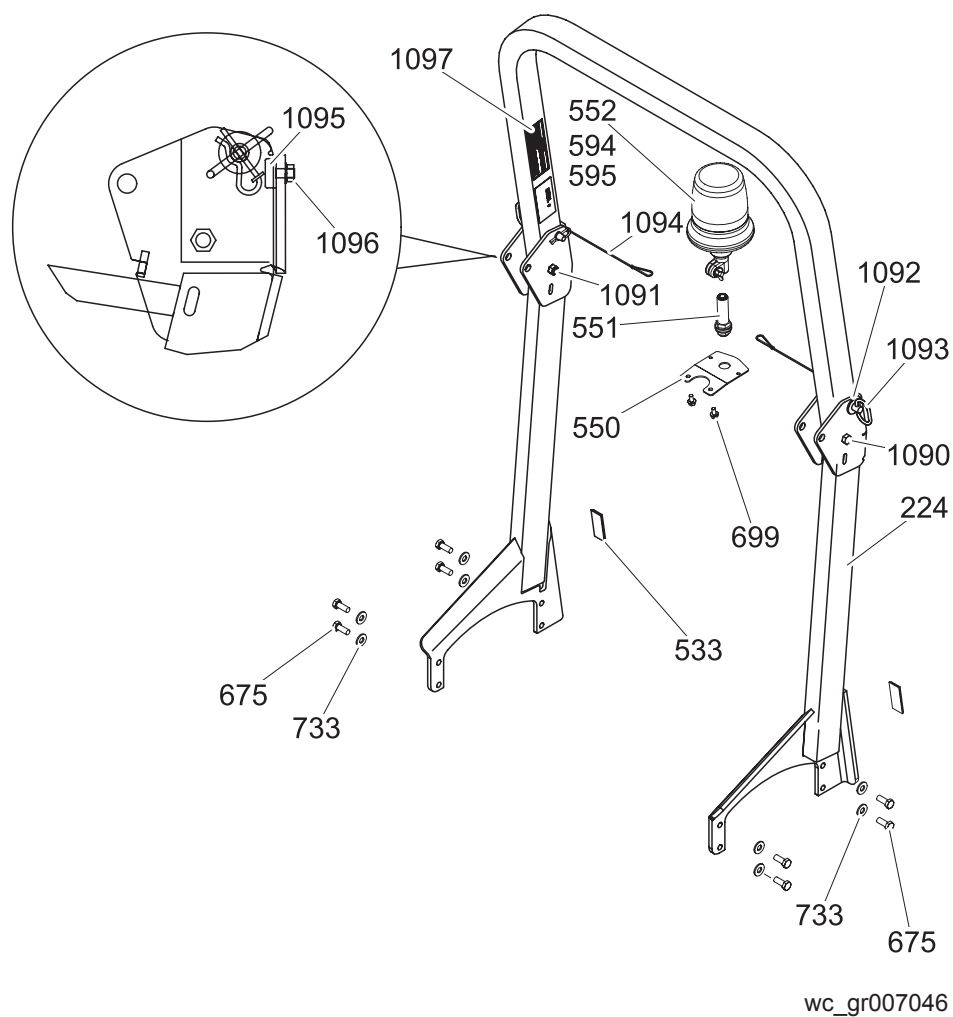
4.3 Náhradní součástky k bezpečnostním funkcím

Přehled

Tento stroj je vybaven několika funkcemi na ochranu obsluhy. Patří mezi ně ochranná konstrukce ROPS a bezpečnostní pás. Pro vaši potřebu uvádíme následující diagramy a seznamy náhradních dílů pro tyto funkce zajištění bezpečnosti.

O kompletní seznam náhradních dílů pro tento stroj požádejte prodejce zařízení Wacker Neuson nebo navštivte internetové stránky www.wackerneuson.com.

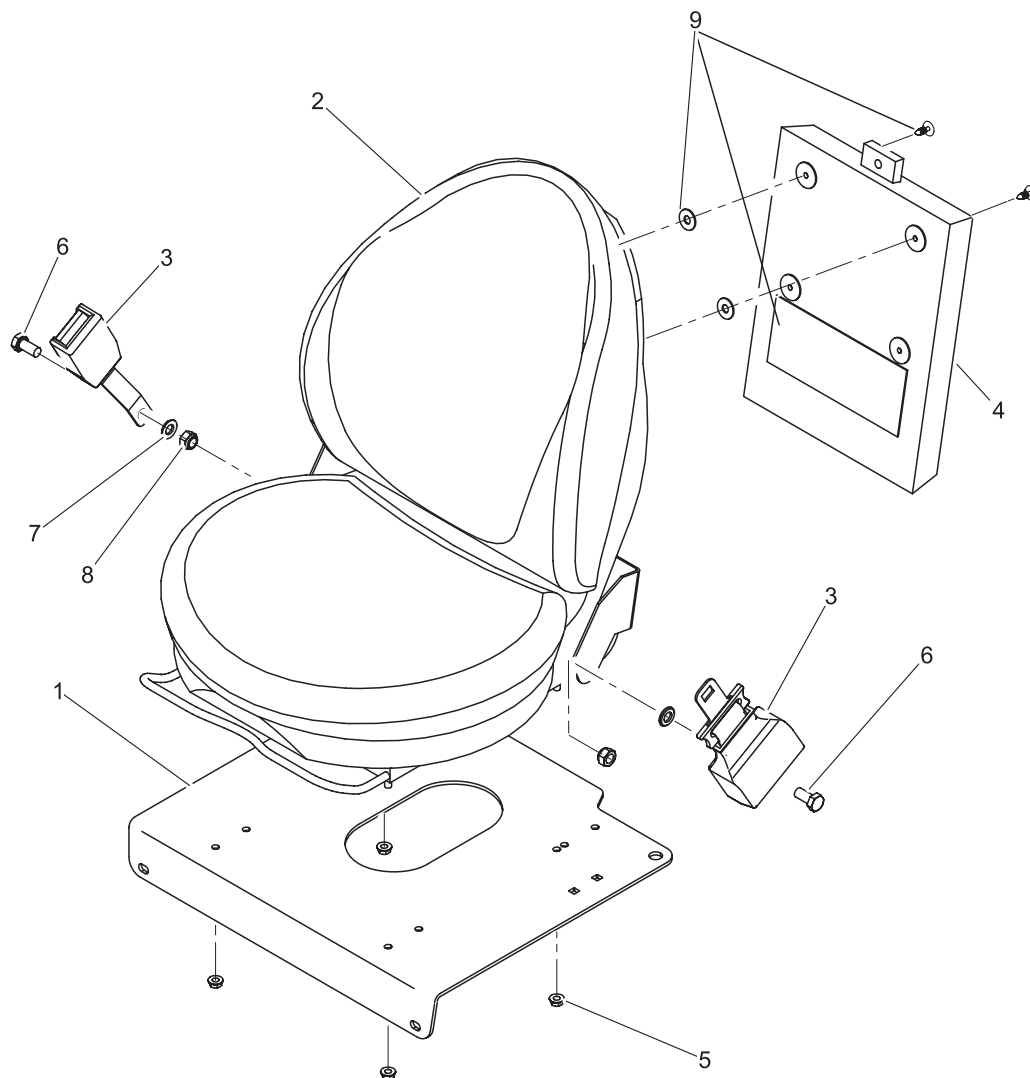
Diagram bezpečnostní konstrukce ROPS



Seznam součástí ochranné konstrukce ROPS

Ref.	Číslo součástky	Množství	Popis	Rozměry
224	0163264	1	Rám ochranné konstrukce ROPS	
533	0162980	2	Červená odrazka	
550	0163627	1	Držák	
551	0163224	1	Úchyt	
552	0162959	1	Možnost skupinového majáčku	
594	0162345	1	Žárovka	
595	0162341	1	Pojistná spona	
675	0020378	8	Šroub s šestihrannou hlavou	
699	0163948	2	Šroub s šestihrannou hlavou s přírubou	
733	0031565	8	Pojistná podložka	
1090	0172013	2	Šroub otočného kloubu	
1091	0172014	2	Matice otočného kloubu	
1092	0172015	2	Podložka	
1093	0172016	2	Kolík	
1094	0172017	2	Lano	
1095	0172018	2	Pružné uložení	
1096	0172019	2	Matice	
1097	0172020	1	Štítek	

Diagram soustavy sedadla



wc_gr007047

Seznam součástek soustavy sedadla

Ref.	Číslo součástky	Množství	Popis	Rozměry a otočný moment
1	0163274	1	Deska	
2	0163324	1	Upravitelné sedadlo	
3	0164779	1	Spínač sedadla	
4	0083220	1	Držák	
5	0030066	4	Pojistná matice	M8 34 Nm
6	0013002	2	Šroub s šestihrannou hlavou	M12 x 25 86 Nm
7	0010620	2	Plochá podložka	B13
8	0010366	2	Pojistná matice	M12 83 Nm
9	0164846	1	Souprava pomocného materiálu	

4.4 Údržba sedadla a bezpečnostního pásu

Podklady

Bezpečnost a dlouhodobé používání sedadla a bezpečnostního pásu vyžadují pravidelnou údržbu a občasné opravy. Špatně udržované zařízení se mohou stát nebezpečnými!

Údržba sedadla a bezpečnostního pásu

- Udržujte sedadlo čisté. Nečistoty, prach nebo agresivní chemikálie mohou poškodit čalounění. Okamžitě opravte díry nebo natržená místa.
- Je-li třeba, očistěte bezpečnostní pás vodou s mírným obsahem mýdla. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit látku.
- Pravidelně testujte funkci tlačítka upravujícího měkkost sezení a páčky na pohyb sedadla vpřed a vzad. Opravte nebo vyměňte opotřeбенé nebo špatně fungující součástky.
- Pokud se sedadlo při upravování nepohybuje plynule a snadno, naneste na kolejničky malé množství standardního mazadla (jako např. Shell Alvania[®] RL2 nebo ekvivalentu).

4.5 Čištění ostříkovacích tyčí

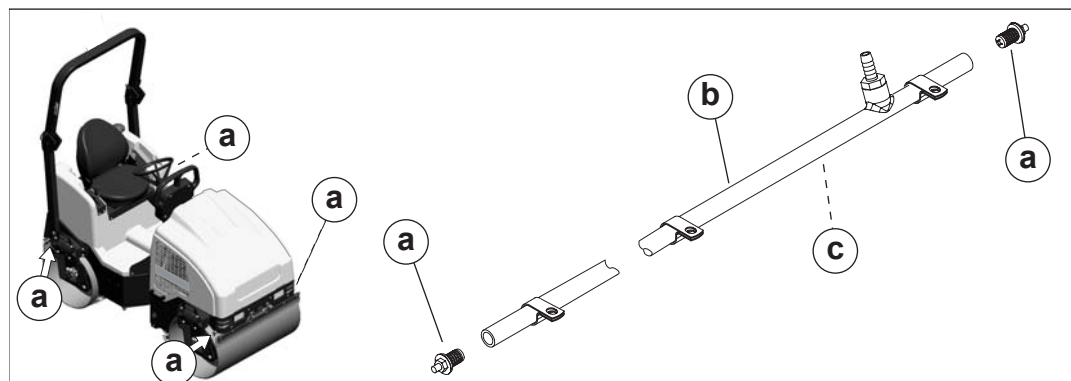
Podklady

Ucpané nebo silně znečištěné ostříkovací tyče neumožňují správný ostřík bubnů. Pokud je ostřík o poznání slabší nebo k němu vůbec nedochází, i když v nádrži je voda, pak očistěte ostříkovací tyče.

Postup

Při čištění ostříkovacích tyčí dodržte postup uvedený níže.

- 4.5.1 Vyhledejte zátky **(a)** na koncích každé ostříkovací tyče **(b)**. Zátku odšroubujte a odstraňte.



wc_gr007077

- 4.5.2 Vypláchněte vnitřek ostříkovací tyče čistou vodou.
- 4.5.3 Zašroubujte zpět jednu zátku a znovu vypláchněte vnitřek ostříkovací tyče čistou vodou. Zkontrolujte, zdali z každého otvoru **(c)** volně vytéká voda.
- 4.5.4 Pokud je některý z otvorů zablokován, použijte malý špičatý předmět (např. pevný kus drátu) a překážku odstraňte.
- 4.5.5 Když jsou všechny otvory volné, našroubujte zpět druhou zátku.

4.6 Přístup k zadnímu rámu

Viz obrázek: wc_gr004333

Na závěsech je namontována plošina pro obsluhu, kterou lze zdvihnout, a otevřít tak přístup k vodnímu čerpadlu, vodnímu filtru, akumulátoru, hadicím hydraulické soustavy a palivové nádrži. Plošina má zdvihací válce, které ji udržují v otevřené poloze.

SDĚLENÍ: Zdvihací válce nemají dostatek síly k tomu, aby dokázaly zdvihnout a udržet plošinu v otevřené poloze, když je zásobník naplněn vodou. Jestliže je v zásobníku voda, vypusťte veškerou vodu předtím, než začnete zdvihat plošinu.

Otevření:

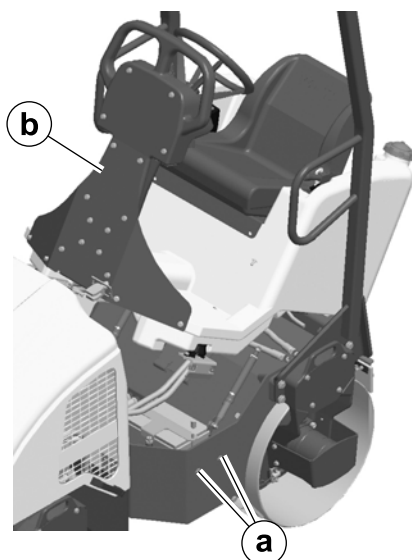
- 4.6.1 Vypusťte vodu ze zásobníků vody. Viz část *Systém rozstřikování vody*.
- 4.6.2 Odstraňte dva šrouby **(a)**, kterými je obslužná plošina připevněna na každé straně zadního rámu.
- 4.6.3 Pomalu zdvíhejte až na sloupek řízení **(b)**.

Poznámka: Přílišné zdvihnutí obslužné plošiny může poškodit zdvihací válce a jiné součásti.

SDĚLENÍ: Neodpojujte zdvihací válce, abyste mohli více otevřít plošinu. Z palivového uzávěru by mohlo začít vytékat palivo.

Zavření:

- 4.6.4 Stlačte obslužnou plošinu směrem dolů a vraťte ji do provozní polohy.
- 4.6.5 Vraťte zpět dva šrouby **(a)**, kterými je obslužná plošina připevněna na každé straně zadního rámu.



wc_gr004333

4.7 Palivový filtr

Viz obrázek: *wc_gr002999*

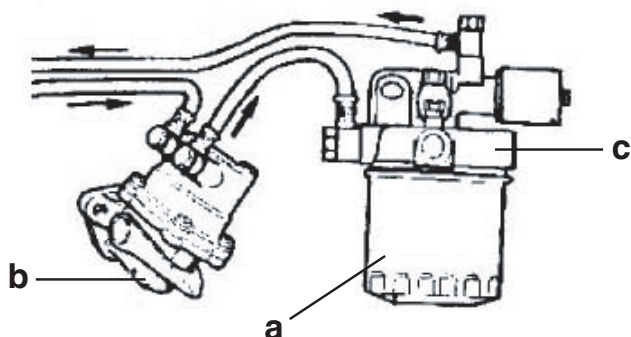
Palivový filtr měňte po každých 300 hodinách provozu.

Výměna palivového filtru:

- 4.7.1 Vyjměte filtr **(a)** z bloku motoru.
- 4.7.2 Vložte nový filtr. Je-li to zapotřebí, napusťte palivové vedení podle postupu uvedeného v následujícím odstavci.



Benzín je extrémně hořlavý! Vypněte motor a nechte jej vychladnout, než vyměníte palivový filtr.



wc_gr002999

4.8 Napuštění palivového systému

Viz obrázek: *wc_gr002999*

Pokud je palivová nádrž zcela prázdná, bude zapotřebí napustit palivový systém ručně.

Napuštění palivového vedení:

- 4.8.1 Přepněte spínač zapalování **(60)** do pozice zapnuto. Tím se otevře palivový ventil.
- 4.8.2 Pumpujte páčkou palivového čerpadla **(b)**, dokud nedojde k nárůstu odporu při pumpování.

4.9 Baterie

Viz obrázek: wc_gr002565

Než začnete stroj opravovat či provádět údržbu zkontrolujte, zda je startovací spínač v poloze a zda je odpojená baterie. Připevněte na stroj štítek s nápisem „NESPOUŠTĚT“. Tímto upozorníte ostatní pracovníky, že na stroji probíhá oprava či údržba, a snížíte tak možnost nechtěného nastartování stroje.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu. Akumulátory mohou emitovat výbušný vodík. Udržujte akumulátor v bezpečné vzdálenosti od jisker a otevřeného ohně. Nezkratujte bateriové stojany (příslušenství). Nedotýkejte se rámu stroje nebo záporné svorky baterie, pokud pracujete s kladnou svorkou.



VAROVÁNÍ

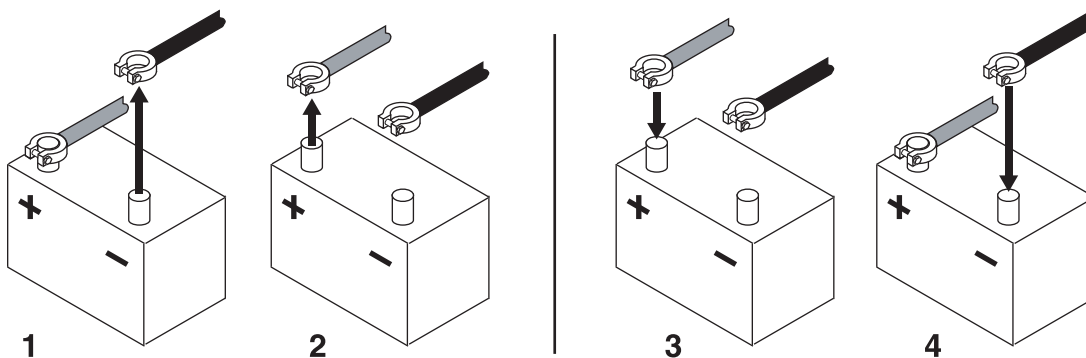
Kapalina akumulátoru je jedovatá a korozivní. V případě požití, potřísnění pokožky nebo vniknutí do oka vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Odpojení baterie:

- 4.9.1 Zastavte stroj a vypněte motor.
- 4.9.2 Veškeré elektrické spínače nastavte do polohy Vypnuto.
- 4.9.3 Odpojte záporný kabel baterie od akumulátoru.
- 4.9.4 Odpojte kladný kabel baterie od akumulátoru.

Zapojení baterie:

- 4.9.5 Zapojte kladný kabel baterie na akumulátor.
- 4.9.6 Zapojte záporný kabel baterie na akumulátor.



wc_gr002565

Akumulátor pravidelně kontrolujte. Dbejte na to, aby svorky akumulátoru byly stále čisté a spoje dotažené.

V případě potřeby dotáhněte kabely a na svorky naneste vrstvu vazelíny.

Po lepší startování motoru v chladném počasí udržujte akumulátor plně nabitý.

Vybité akumulátory vždy zlikvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

SDĚLENÍ: Abyste zamezili vážným poškozením elektrického systému stroje, věnujte pozornost následujícímu:

- Za chodu stroje nikdy neodpojujte baterii.
- Nikdy nezkoušejte rozběhnout stroj bez baterie.
- Nikdy se nepokoušejte o strmý start stroje.
- V případě, že je baterie stroje vybitá, ji buďto vyměňte za plně nabitou nebo ji nabijte s využitím odpovídající nabíječky.

4.10 Motorový olej a filtr

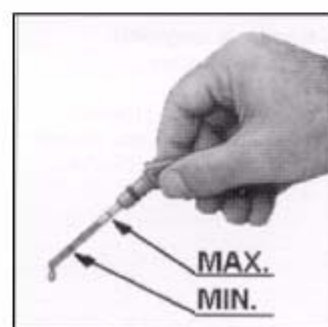
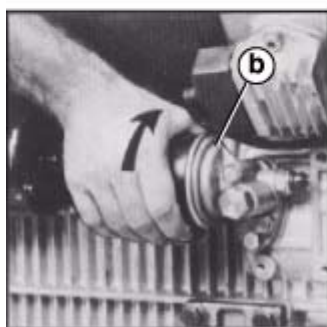
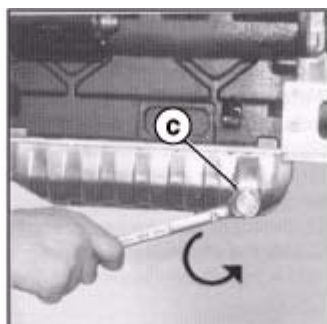
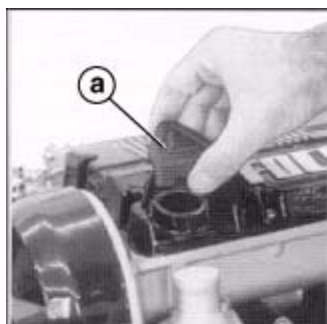
Viz obrázek: wc_gr003780

Olej a olejový filtr **(b)** vyměňte vždy po 250 hodinách provozu. U nových strojů vyměňte olej po prvních 50 hodinách provozu. Olej vypouštějte dokud je motor teplý.

Poznámka: Aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, umístěte pod stroj nádobu a plastovou fólii k zachycení kapaliny vytékající ze stroje. Tekutinu řádně zlikvidujte.

Výměna oleje:

- 4.10.1 Odstraňte šroub pro vypouštění oleje **(c)** a vypust'te olej.
- 4.10.2 Zašroubujte vypouštěcí šroub.
- 4.10.3 Vyjměte a vyměňte olejový filtr **(b)**.
- 4.10.4 Odstraňte zátku plnicího hrdla oleje **(a)** a dolijte do klikové skříně motoru doporučený olej. Množství a druh oleje viz *Technické údaje*.
- 4.10.5 Nasad'te zpět zátku plnicího hrdla.



wc_gr003780

4.11 Vzduchový filtr

Viz obrázek: wc_gr005161

Výměnu obou vložek vzduchového filtru provádějte v okamžiku, kdy se rozsvítí varovná kontrolka. Viz odstavec *Funkce ovládacího panelu*.

Jednotka vzduchového filtru obsahuje primární vložku vzduchového filtru **(a)** a sekundární vložku vzduchového filtru **(d)**.

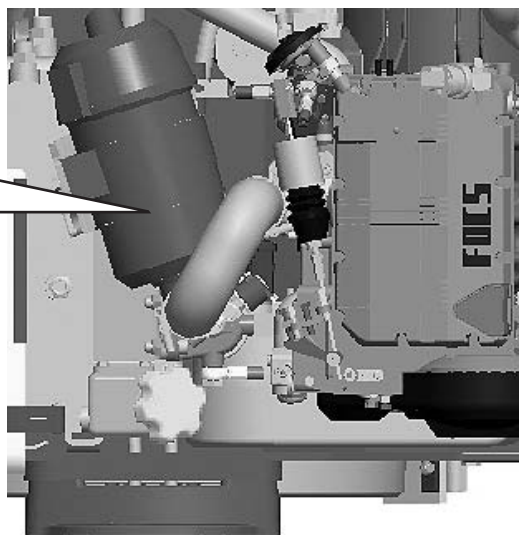
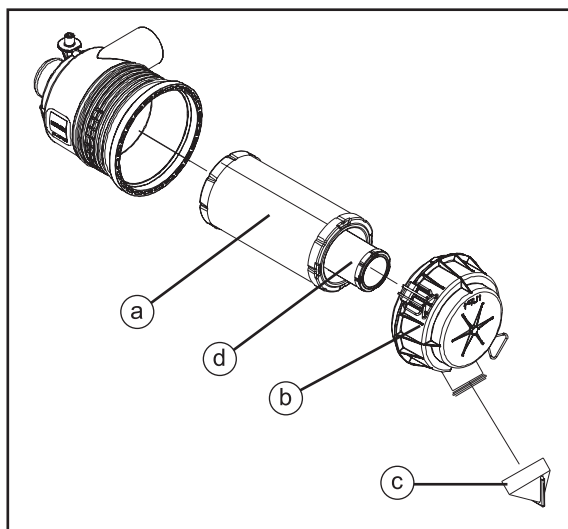
Výměna vložek vzduchového filtru:

- 4.11.1 Sundejte koncový kryt **(b)** a pak odstraňte obě vložky filtru.
- 4.11.2 Vložte nové vložky vzduchového filtru a pak:
- 4.11.3 Nasadte zpět koncový kryt. Ujistěte se přitom, že je prachovka čistá **(c)** a směřuje dolů.

Pravidelně kontrolujte přívodní trubku, zdali není ucpána nějakou překážkou.

SDĚLENÍ: Zkontrolujte všechny spoje a ujistěte se, že jsou těsné. Únik vzduchu ve spoji u hrdla nebo z přívodního potrubí by mohl vést k nákladným opravám motoru.

- Ujistěte se, že je přívodní trubka zcela nasunuta přes hrdlo filtru a že dobře těsní.
- Pokud je některá ze součástí jako tělo filtru, hrdlo, nebo přívodní trubka poškozená, okamžitě ji vyměňte.



wc_gr005161

4.12 Maznice

Viz obrázek: wc_gr003457

Jakost a typ oleje jsou popsány v kapitole *Technické údaje*.

Zamykací rameno pohyblivého kloubu:

Kloubový spoj je vybaven mazacími body **(a)** pro lubrikaci.

Aby nedošlo k sevření polovinami stroje, nastavte zamykací rameno před promazáním kloubového spoje!



VAROVÁNÍ

Zadní buben:

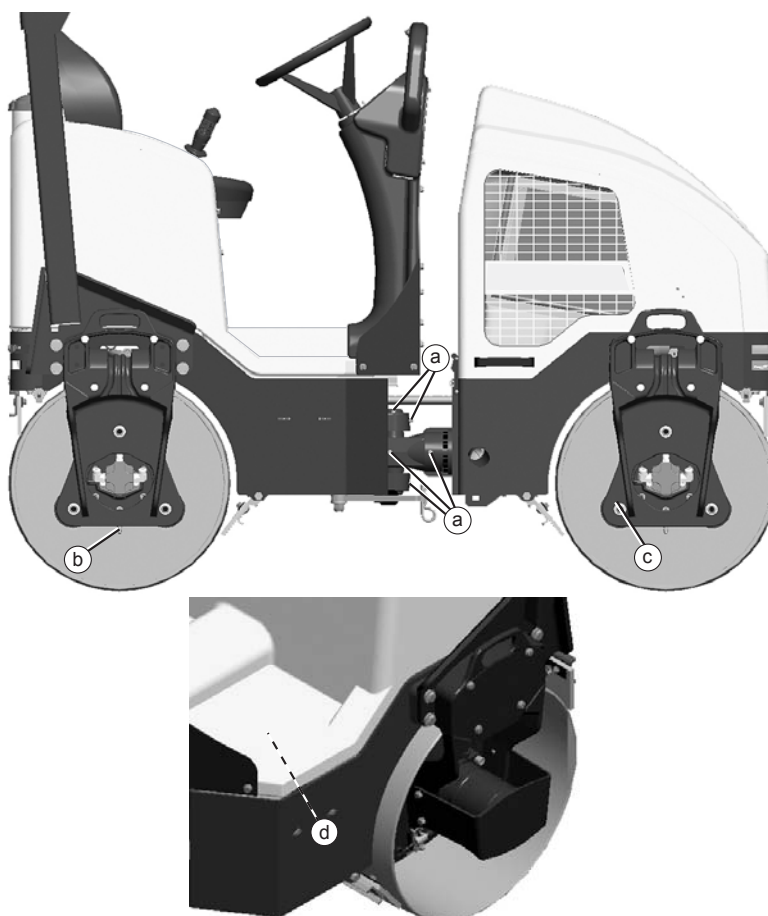
Hnací ložisko zadního bubnu je vybaveno mazacím bodem **(b)** umístěným uprostřed bubnu za pravou zadní opěrou bubnu.

Budič:

Budič se lubrikuje mazivem. Má dva mazací body **(c)**, jedno na každé straně stroje, umístěné za podpěrami předního bubnu.

Řídící hydraulický válec:

Řídící hydraulický válec je umístěn pod plošinou obsluhy. U podstavce a na koncích tyčí řídicího válce **(d)** je mazací bod.



wc_gr003457

4.13 Čistota hydraulické soustavy

Dodržení čistoty hydraulického oleje je zásadní faktor ovlivňující funkčnost hydraulických součástí. Olej v hydraulické soustavě se nepoužívá jen k přenosu síly, ale i k promazání hydraulických součástí v soustavě používaných. Udržením hydraulické soustavy čisté předejdete nákladným odstávkám a opravám.

Hlavní zdroje kontaminace hydraulické soustavy zahrnují:

- Částice nečistot vniklých při otevření hydraulické soustavy z důvodů údržby nebo opravy
- Kontaminanty pocházející od mechanických součástí systému během provozu
- Nesprávné skladování a manipulace s hydraulickým olejem
- Používání nesprávného typu hydraulického oleje
- Prosakování vedení a upevnění

Minimalizace kontaminace hydraulického oleje:

Před otevřením vedení **VYČISTĚTE** hydraulické spoje. Při doplňování oleje vyčistěte víčko plnicího hrdla hydraulické nádrže a okolní oblast, než je demontujete.

NEOTVÍREJTE čerpadla, motory nebo spoje hadic, pokud to není absolutně nezbytné.

ZASLEPTE nebo zakryjte hydraulická spojení během provádění servisu na systému.

VYČISTĚTE a zakryjte nádoby, nálevky a hrdla používaná k uskladnění a přenosu hydraulického oleje.

VYMĚŇTE hydraulické filtry a olej v doporučených servisních intervalech.

4.14 Požadavky na hydraulický olej

Firma Wacker Neuson doporučuje používat do hydraulického systému tohoto zařízení dobrý, hydraulický olej na bázi minerálních olejů, chránící proti opotřebení. Dobré hydraulické, šetřící oleje obsahují speciální přísady, které snižují oxidaci, zabraňují tvoření pěny a zajišťují oddělování vody.

Při výběru hydraulického oleje dbejte na specifikaci vlastností, které chrání motor před opotřebením. Většina prodejců olejů vám radi pomohou při výběru správného hydraulického oleje pro váš stroj.

Zabraňte míchání různých značek a tříd hydraulických olejů.

Většina hydraulických olejů má různou viskozitu.

Číslo SAE určuje pouze viskozitu oleje — **nestanovuje** typ oleje (motorový, hydraulický, zbrojní, atd.).

Při výběru hydraulického oleje je třeba dávat pozor, zda číslo SAE skutečně zabezpečuje potřebnou viskozitu a zda se skutečně jedná o hydraulický olej. Viz *Technické údaje – mazání*.

4.15 Hladina hydraulického oleje

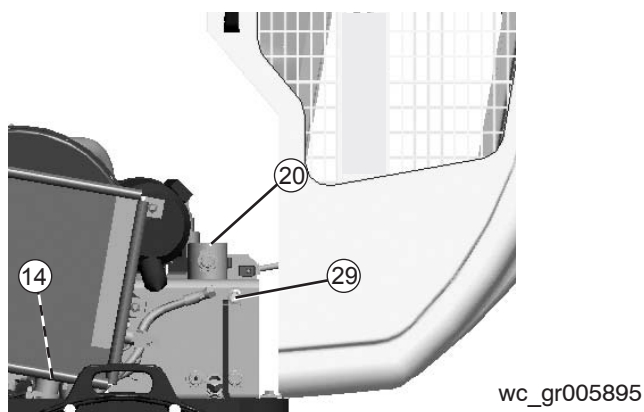
Viz obrázek: *wc_gr005895*

Průzor hladiny hydraulického oleje **(29)** se nachází uprostřed pravé strany stroje v prostoru pro motor.

Zkontrolujte, zda je viditelná hladina hydraulického oleje ve střední či vyšší pozici v průzoru. Pokud není, přilijte olej plnicím hrdlem **(20)** uvnitř prostoru motoru. Používejte jen čistý hydraulický olej.

Důkladně vyčistěte horní část víčka plnicího hrdla, než je z nádrže odejmete. Dávejte pozor, aby do soustavy nepronikly malé částičky prachu.

Pokud je zapotřebí dolévat hydraulický olej příliš často, zkontrolujte, zda nedochází k jeho úniku v hadicovém systému nebo ve spojích.



4.16 Síto hydraulického sání

Viz obrázek: *wc_gr002959*

Hydraulické sítko **(14)** se nachází v hydraulické nádrži. Toto sítko obvykle nevyžaduje obsluhu a není nutné je vyměňovat při výměně hydraulického oleje.

4.17 Výměna hydraulického oleje a filtru

Dříve, než provedete tento postup, nastavte všechny ovládací prvky do neutrálu, vypněte motor a nechte motor a všechny kapaliny vychladnout.

Všechny typy oleje se používáním zředí, čímž se sníží jejich lubrikační schopnost. Teplo, koroze a kontaminace mohou navíc způsobit tvorbu zákalu, gumy nebo nečistot v soustavě. Z těchto důvodů je nutné vyměňovat hydraulický olej v pravidelných intervalech. Viz *Plán údržby*.

- 4.17.1 Demontujte víčko plnicího hrdla/kazetu filtru z horní strany hydraulické nádrže.
- 4.17.2 Demontujte vypouštěcí zátku z vypouštěcí hadice a nechte hydraulickou kapalinu vypustit.

Poznámka: Aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, umístěte pod stroj nádobu a plastovou fólii k zachycení kapaliny vytékající ze stroje. Tekutinu řádně zlikvidujte.

- 4.17.3 Odšroubujte filtr vratného vedení a vraťte zpět kazetu filtru.
- 4.17.4 nasadte vypouštěcí zátku na vypouštěcí hadici.
- 4.17.5 Naplňte hydraulickou nádrž plnicím hrdlem čistou hydraulickou kapalinou.
- 4.17.6 Odvzdušnění hydraulické soustavy. Viz *Odvzdušnění hydraulické soustavy*.

4.18 Odvzdušnění hydraulické soustavy

- 4.18.1 Naplňte hydraulický systém čistým hydraulickým olejem, dokud nebude viditelný ve střední úrovni skleněné měrky nebo výše. Nepoužívejte užitý hydraulický olej opakovaně.
- 4.18.2 Rozpojte vedení nacházející se na elektromagnetickém ventilu pro palivo.
- 4.18.3 Startujte motor po dobu 5–10 vteřin. Umožní to, aby se olej dostal do vstupního potrubí.
- 4.18.4 Zapojte vedení elektromagnetického ventilu pro palivo.
- 4.18.5 Umístěte řadicí páku pro pohyb dopředu/dozadu do NEUTRÁLNÍ polohy. Nastartujte motor a nechte jej běžet ve volnoběhu po dobu 3–4 minut.
- 4.18.6 Nechte motor běžet na volnoběh a posuňte stroj nepatrně dozadu a dopředu s pákou pro pohyb dopředu a dozadu po krátkou dobu, abyste vypustili vzduch zachycený v pohonném obvodu.
- 4.18.7 Přepněte motor na vysoké otáčky ve volnoběhu po dobu 15–20 vteřin. Vraťte jej na nízké otáčky volnoběhu po dobu 1 minuty. Zopakujte to 2–3x, abyste vypustili zbývající vzduch z hydraulického potrubí.
- 4.18.8 Zkontrolujte úroveň hydraulického oleje a doplňte podle potřeby olej.

Poznámka: Pokud se čerpadlo pohonu třese nebo je-li provoz hlučný, stroj vypněte a zkontrolujte, zda v přívodním potrubí nábojového čerpadla nedochází k úniku vzduchu.

4.19 Zdvihání stroje

Viz obrázek: wc_gr003454

Vypněte motor.

Zajištění zamykacího ramene kloubového spoje (a)

Před zdviháním stroje se ujistěte, že je zamykací rameno kloubu v LOCKED (ZAJIŠTĚNÉ) poloze. Více informací získáte v odstavci *Zamykací rameno kloubového spoje*.

Zdvihání

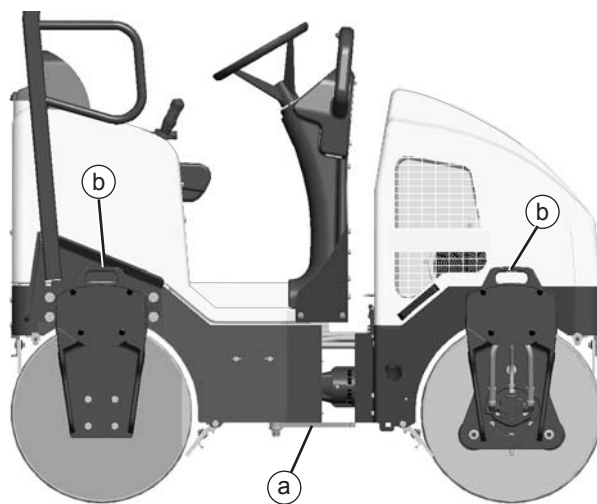
Používejte lana nebo řetězy s příslušnou nosností. Pomocí háků nebo třmenů připevněte lana ke zdvihacím okům **(b)** stroje. Opačné konce lan upevněte do háku zdvihacího zařízení. Hák musí mít kapacitu zvedání takovou, aby unesl hmotnost stroje. Informace o hmotnosti získáte v odstavci *Technická data*. Pomocí čtyř lan zdvihněte stroj. Jedno lano je vždy připevněno k jednomu zdvihacímu oku a k roznášecí tyči, která zabraňuje dotyku lana se strojem.

Poznámka: Model RD 16 obsahuje roznášecí tyč připevněnou k vnitřku kapoty motoru.



Pro zdvihání používejte pouze ocelová lana nebo řetězy. Lana nebo řetězy musí mít předepsanou nosnost a jejich délka musí činit nejméně 2000mm. Nepoužívejte improvizovaná lana ani řetězy.

Při zdvihání nebo přesouvání nestůjte pod strojem ani na něj nelezte.



wc_gr003454

4.20 Přivazování a přeprava stroje

Viz obrázek: wc_gr003455

Zajistěte zamykací rameno kloubového spoje. Více informací získáte v odstavci *Zamykací rameno kloubového spoje*.

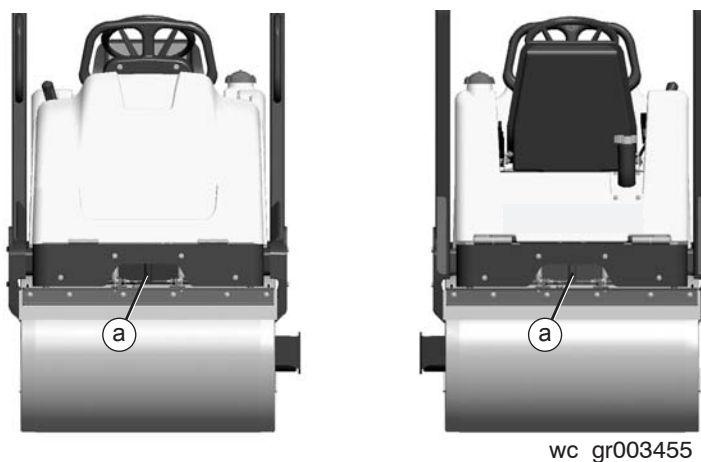
Při přepravě podložte přední a za každý válec stroje masivními bloky a stroj na tahači (2 místa) bezpečně zajistěte v upevňovacích okách (a). Zajistěte stroj připevněním ocelových lan nebo řetězů k upínacím okům (a).

Poznámka: *Je-li motor vypnutý nebo nefunguje-li hydraulický systém, je převodovka brzděná, pokud se však nevyskytla závada nebo pokud nebyly ručně deaktivovány parkovací brzdy.*

SDĚLENÍ: Při upevňování stroje nepokládejte lana ani řetězy přes rám stroje či přes kloubový stroj. Může dojít k poškození stroje.

SDĚLENÍ: Při upevňování stroje dbejte na to, aby nedocházelo k úplnému průhybu tlumičů. Může dojít k poškození tlumičů.

SDĚLENÍ: Nenechávejte stroj upevněný po příliš dlouhou dobu (s výjimkou přepravy). Může dojít k poškození tlumičů.



wc_gr003455

4.21 Skladování

Pokud chcete stroj uskladnit na více než 30 dní:

- Vypust'te palivovou nádrž a vodní nádrž. Vypust'te i zadní buben, pokud jste doplnili zátěž.
- Vyměňte motorový olej.
- Vyčistěte celý válec a prostor motoru.
- Odstraňte nečistotu z chladicích lopatek na válcích motoru a na krytu dmyhadla.
- Nastavte zamykací rameno, čímž upevníte poloviny válce k sobě.
- Vyjměte baterii ze stroje a pravidelně ji nabíjejte.
- Zakryjte celý stroj a umístěte jej do suché, chráněné oblasti.

4.22 Tažení



Nesprávné zapojení a tažení je nebezpečné a mohlo by vést ke zranění či úmrtí vás nebo dalších osob.

Tažný spoj musí být tuhý. V opačném případě je zapotřebí k tažení použít dva stroje stejné velikosti nebo větší než je stroj tažený. Připevněte tažné zařízení ke každému konci tažného stroje.

Než odevzdáte stroj odtahovaný do servisu zpět k provozování, ujistěte se, že veškeré nezbytné opravy byly skutečně provedeny.

Tyto pokyny jsou uvedeny pro pomalé tažení stroje na krátkou vzdálenost. Stroj přesuňte do vhodného místa pro opravu maximální rychlostí 3km/h. **Tyto pokyny jsou pouze pro nouzové případy.** Je-li zapotřebí převézt stroj do větší vzdálenosti, přepravujte jej vždy ve vleku.

Oba stroje musí být opatřeny ochranným krytem. Obsluhující pracovník tak bude chráněn v případě náhodného zlomení nebo přetržení tažné tyče či lana.

Pokud není nutné, aby obsluha ovládala řízení či brzdění, nedovolte její přítomnost v taženém stroji.

Před tažením se ujistěte, že tažné lano nebo tyč je v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda má tažné lano nebo tyč dostatečnou nosnost pro tažení daného zařízení. Nosnost tažného lana nebo tyče by měla být nejméně 150% hrubé hmotnosti taženého stroje. To platí pro stroje, které uvízly například v bahně nebo pro tažení na svahu.

Úhel tažného lana udržujte na minimu. Nepřekračujte sklon 30 stupňů od vodorovné polohy.

Rychlý pohyb stroje může přetížit tažné lano nebo tyč. To může mít za následek jeho přetržení či prasknutí. Postupný a plynulý pohyb stroje je mnohem efektivnější.

Tažný stroj by měl být minimálně stejně velký jako nepohyblivý stroj. Ujistěte se, že má tažný stroj dostatečnou brzdovou kapacitu, hmotnost a výkon. Tažný stroj musí být schopen zvládnout oba stroje na potřebnou vzdálenost a překonat případný svah.

Při pohybu soupravy z kopce musíte vyvinout dostatečnou brzdovou sílu. K ovládání stroje je také zapotřebí větší pozornosti. Může být zapotřebí použít velký tažný stroj nebo další stroje připevněné k zadní části. Stroj se tím zajistí, aby se nevymkl kontrole.

Není zde možné vyjmenovat veškeré situace. Na rovných a hladkých površích je zapotřebí minimální kapacita tažného stroje. Na svazích ve špatných podmínkách nebo na površích ve špatném stavu je zapotřebí maximální kapacita.

Tažné zařízení připojte ke stroji předtím, než uvolníte brzdy.

Pokud je motor v chodu, lze stroj odtáhnout krátkou vzdálenost za určitých podmínek. Hnací ústrojí a systém řízení musí být funkční.

Obsluha musí řídit tažený stroj ve směru shodném s osou tažení.

Ujistěte se, že jsou zcela dodržovány veškeré pokyny uvedené v tomto odstavci.

Pokud motor neběží, může být zapotřebí provést další kroky předtím, než bude možné stroj táhnout. Abyste zabránili poškození hnacího ústrojí, systému řízení a brzd, které mohou být nefunkční, může být nezbytné provést další kroky.

- 4.22.1 Zablokujte válce, abyste zabránili případnému pohybu stroje. Neodstraňujte bloky do té doby, dokud nebude tažený stroj na svém místě a dokud nebude připevněno tažné lano či tyč.
- 4.22.2 Ruční uvolnění parkovací brzdy. Tímto zabráníte nadměrnému opotřebení a poškození brzdového systému během tažení.
- 4.22.3 Manuálně uvolněte parkovací brzdu. Viz oddíl *Manuální uvolnění parkovací brzdy*.
- 4.22.4 Tažné zařízení připevněte ke stroji v tažných bodech.
- 4.22.5 Připevněte tažné zařízení k vozidlu, které bude použito k tažení nepohyblivého stroje.
- 4.22.6 Vyjměte bloky od válců.
- 4.22.7 Nepohyblivý stroj pomalu odtáhněte do požadovaného místa.
SDĚLENÍ: Netahejte válec na dlouhé vzdálenosti nebo při rychlostích nad 3km/h. Může dojít k poškození hnacích motorů.
- 4.22.8 Jakmile bude stroj na místě, zajistěte bezpečně válce. Tím zabráníte náhodnému pohybu stroje.
- 4.22.9 Manuálně znovu zatáhněte parkovací brzdu.
- 4.22.10 Odpojte tažné zařízení.

4.23 Ruční uvolňování parkovacích brzd

Viz obrázek: *wc_gr002964*

Na stroji jsou dva pohonné motory - jeden na každém válci. Každý z těchto hnacích motorů obsahuje parkovací brzdou, která se aktivuje pomocí pružin a uvolňuje hydraulicky.

SDĚLENÍ: K zabránění poškození interního mechanismu nepoužívejte k uvolnění nebo reaktivaci brzd nástroje s pohonem.

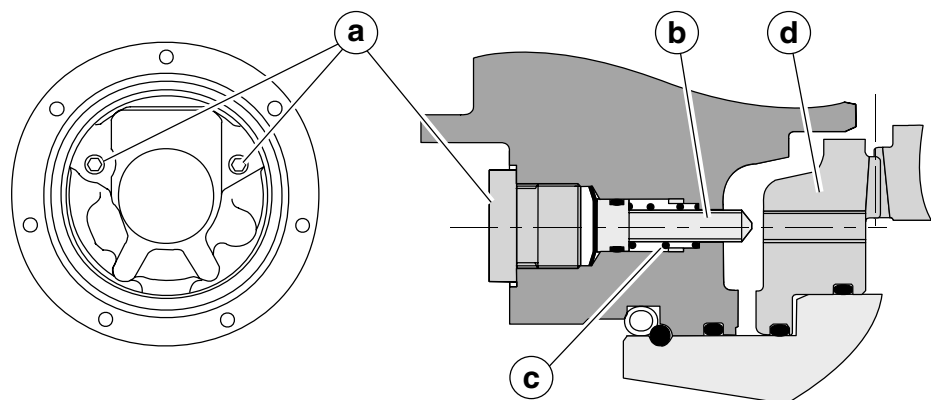
Ruční uvolnění brzd:

Poznámka: *Vykonejte tento postup na obou válcích.*

- 4.23.1 Každý válec zajistěte klínem, abyste zabránili pohybu stroje.
- 4.23.2 Zajistěte kloubový spoj řízení. Viz část *Zajišťovací tyč kloubového spoje*.
- 4.23.3 Pomocí imbusového klíče 8 mm sundejte vložku **(a)** k zajištění přístupu k uvolňovacím šroubům **(b)**.
- 4.23.4 Pomocí imbusového klíče 6 mm stiskněte a otočte každý uvolňovací šroub, dokud se závit neuchytí na brzdou destičku **(d)**. Zatáhněte střídavě každý uvolňovací šroub, dokud pružina **(c)** na každém z nich nebude plně stlačena. Jakmile dojde ke stlačení pružiny, ucítíte podstatný rozdíl v krouticí síle, která je zapotřebí k otočení šroubu.
- 4.23.5 Pokračujte v utahování (po směru hodinových ručiček) dvou uvolňovacích šroubů, čímž stlačíte pružiny brzdového prstence. Střídavě utahujte oba šrouby, přičemž každý z nich vždy pootočte najednou o 45°, dokud brzdový prstenec neuvolní válec. Brzdový prstenec by se měl uvolnit po otočení každého šroubu o přibližně 2 otáčky.
- 4.23.6 Ručním otočením válce vyzkoušejte, zda je brzda uvolněna.
- 4.23.7 Nasaďte vložky a dotáhněte je na maximální točivý moment 60 ± 6 Nm. Pro reaktivaci brzd proveďte následující postup na obou válcích.
- 4.23.8 Sundejte vložky **(a)**.
- 4.23.9 Střídavě kompletně uvolněte dva uvolňovací šrouby **(b)**, dokud nebude brzdový prstenec uvolněn.
- 4.23.10 Nasaďte vložky a dotáhněte je na maximální krouticí moment 60 ± 6 Nm.

Poznámka: *Po opravě zkontrolujte, zda jsou uvolňovací šrouby zpět v normální provozní poloze.*

Poznámka: *Náhradní pohonné motory se dodávají s brzdami v AKTIVOVANÉ poloze.*



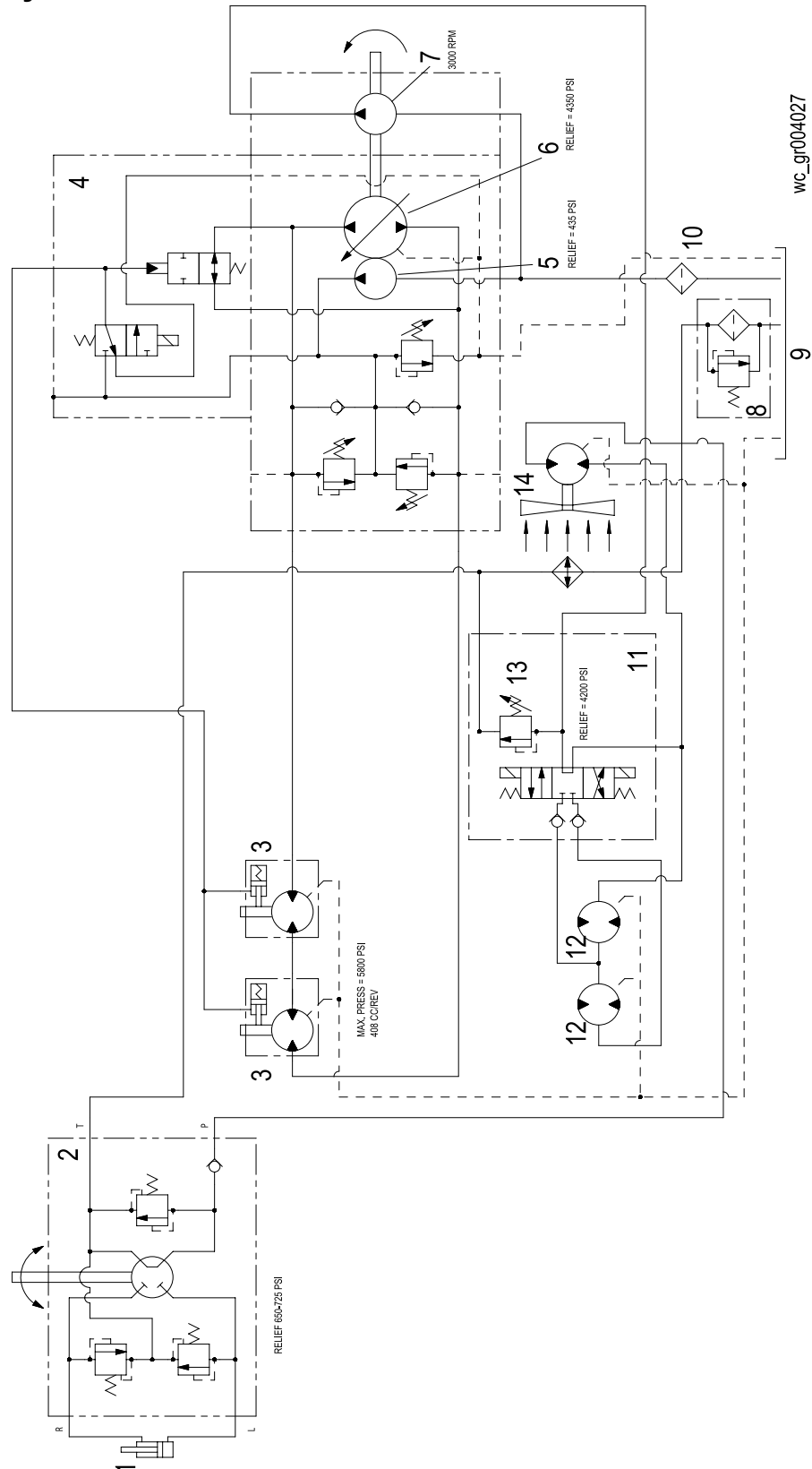
wc_gr002964

4.24 Odstraňování poruch

Problém / Příznak	Příčina / Náprava
MOTOR NESTARTUJE	<ul style="list-style-type: none"> • Prázdná palivová nádrž. • Špatný typ paliva. • Staré palivo. Vypusťte nádrž, vyměňte palivový filtr a doplňte nové palivo. • Palivový systém není nastříknutý. • Ucpaný nebo zanesený palivový filtr. Vyměňte filtr. • Uvolněné nebo zrezivělé svorky akumulátoru. Vybitá baterie. • Ucpaný čistič vzduchu. • Vadný motor startéru. • Nefunkční elektromagnetický ventil v motoru. • Nefunkční relé startéru. • Uvolněné nebo přerušené elektrické spoje.
MOTOR SE ZASTAVUJE	<ul style="list-style-type: none"> • Prázdná palivová nádrž. • Ucpaný palivový filtr. • Přerušená nebo uvolněná palivová vedení.
STROJ NEVIBRUJE	<ul style="list-style-type: none"> • Závadný spínač nebo špatný spoj. • Poškozený nebo odpojený elektromagnetický ventil na vibračním ventilu. • Poškozená sestava budiče. • Poškozená nebo prasklá spojka motoru budiče. • Poškozený motor budiče. • Poškozené čerpadlo budiče.
ŽÁDNÝ nebo POUZE JEDNOSMĚRNÝ POJEZD	<ul style="list-style-type: none"> • Čep na řadicí páce je poškozený. • Uvolněný nebo přerušený ovládací kabel. • Poškozený motor pohonu. • Poškozené čerpadlo pohonu. • Vadné pojistné ventily.
NEFUNKČNÍ ŘÍZENÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Poškozený řídicí hydraulický válec. • Poškozená jednotka řízení. • Zaseknutý nebo poškozený pojistný ventil řízení. • Zapojeno zamykací rameno kloubového spoje.

5 Schémata

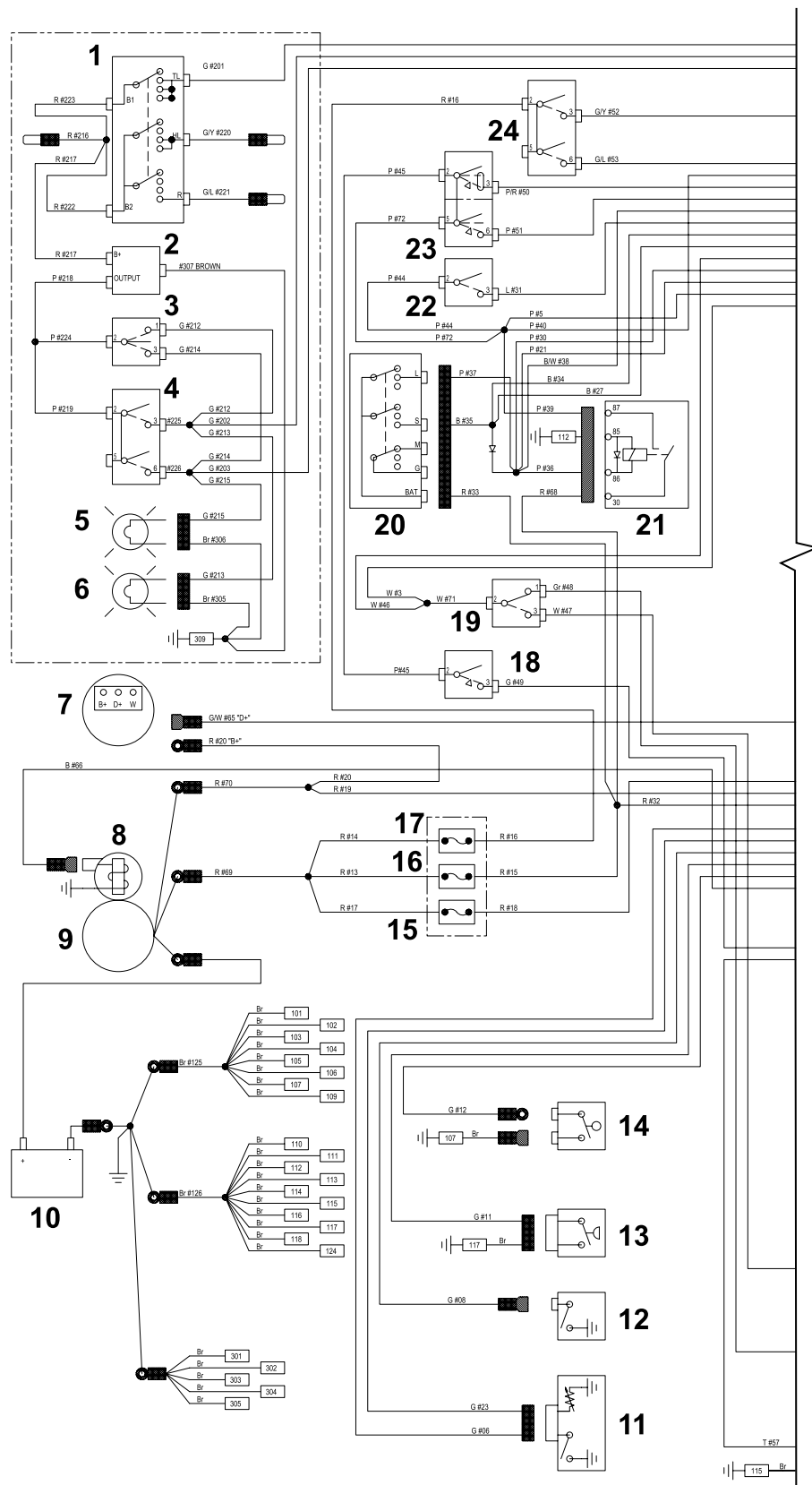
5.1 Hydraulická schémata

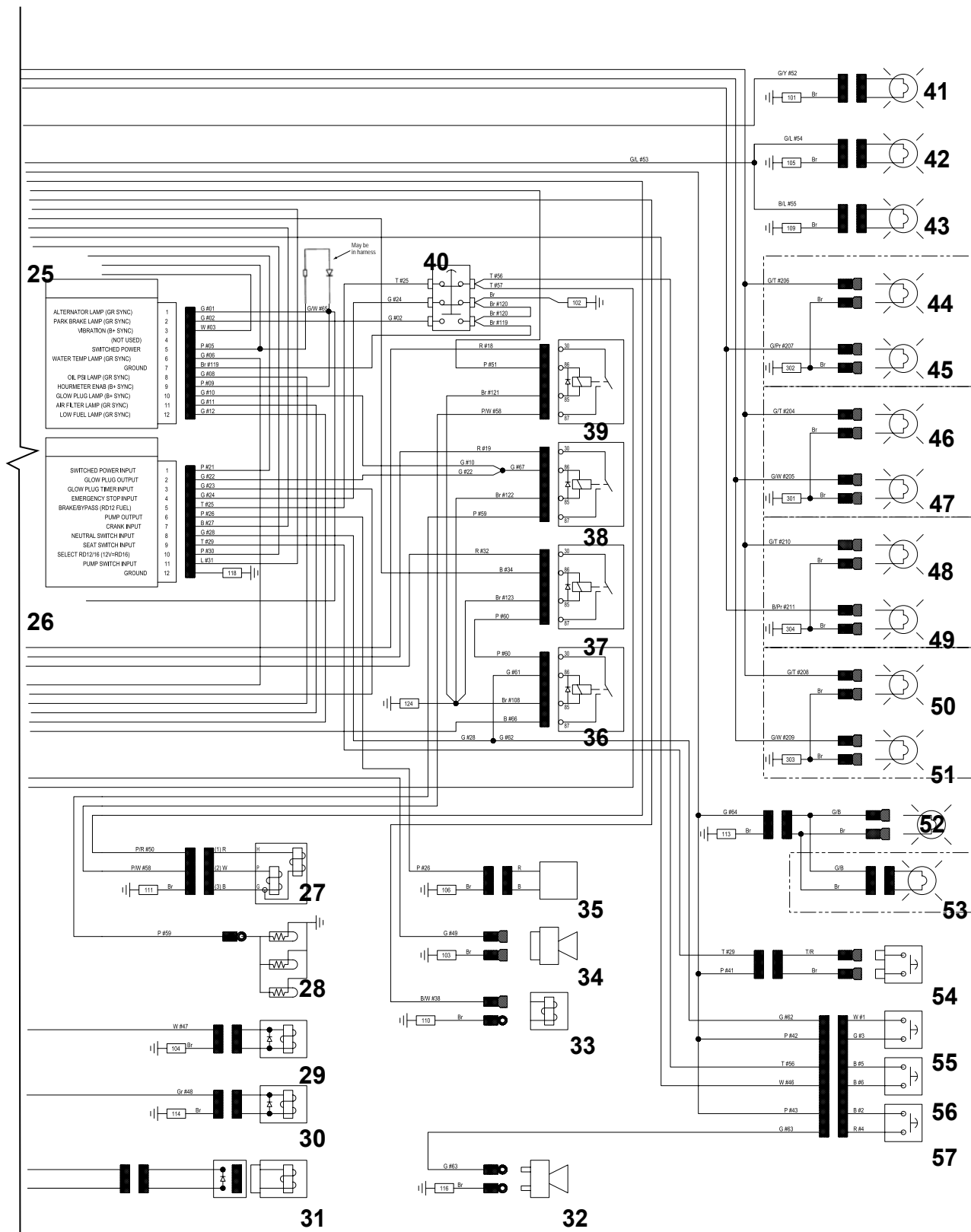


5.2 Prvky hydraulického schématu

Ref.	Popis	Ref.	Popis
1	Řídicí hydraulický válec	8	Zpětný filtr
2	Řídicí jednotka	9	Nádrž
3	Hnací motor	10	Sítka sání
4	Obchvat	11	Elektromagnetický ventil vibrací
5	Nábojové čerpadlo	12	Motor budiče
6	Hlavní čerpadlo	13	Přetlakový ventil
7	Čerpadlo budiče	14	Ventilátor

5.3 Schéma elektrického zapojení—RD 16



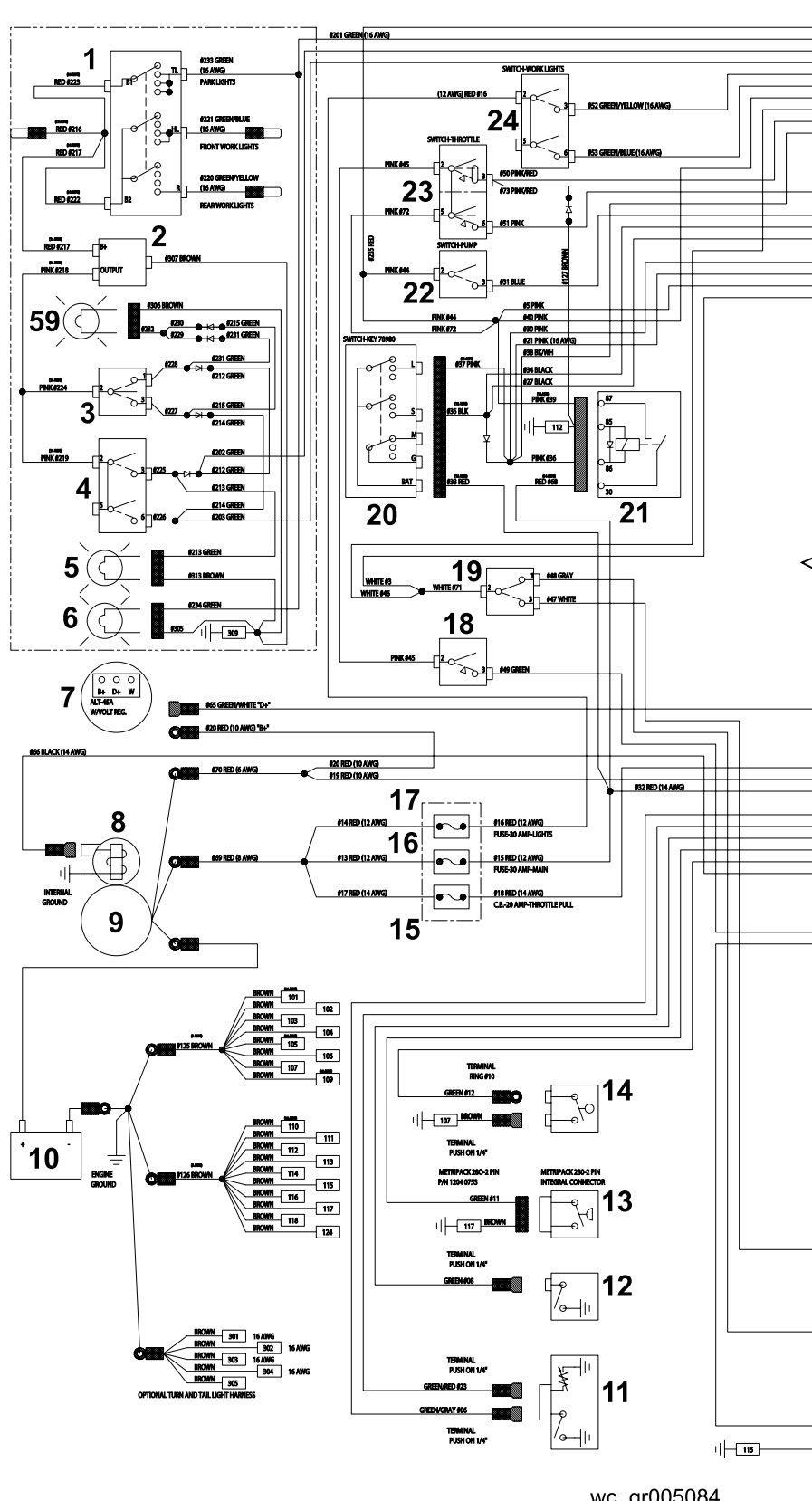


5.4 Prvky elektrického schématu—RD 16

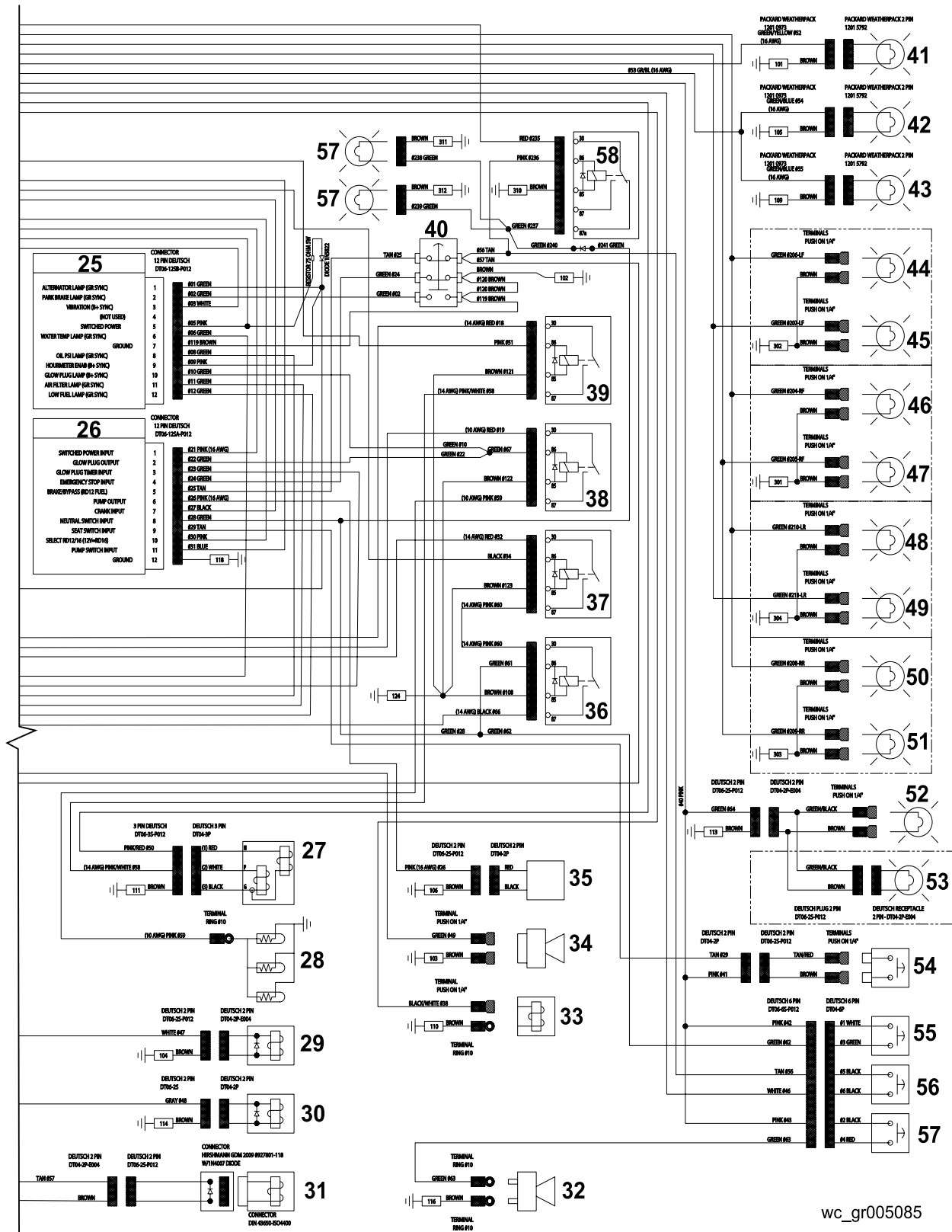
Ref.	Popis	Ref.	Popis
1	Spínač světla (volitelný)	29	Elektromagnetický ventil vibrací (pouze přední)
2	Blikač	30	Elektromagnetický ventil vibrací (přední a zadní)
3	Spínač směrových světel	31	Elektromagnetický ventil brzd a obchvatu
4	Spínač pro nebezpečí	32	Alarm pro couvání
5	Signální světlo pro odbočování doleva	33	Palivový elmg. ventil
6	Signální světlo pro odbočování doprava	34	Houkačka
7	Regulátor napětí	35	Čerpadlo rozstřikovací lišty
8	Elektromagnetický ventil startéru motoru	36	Relé neutrálu
9	Spouštěč	37	Relé startéru
10	Akumulátor	38	Relé žhavicí spirály
11	Senzor dvojí funkčnosti	39	Relé škrtiče
12	Senzor tlaku oleje	40	Spínač parkovací brzdy
13	Senzor vzduchového filtru	41	Zadní světlo (levé)
14	Senzor úrovně paliva	42	Hlavní světlo (levé)
15	Pojistka 20A	43	Hlavní světlo (pravé)
16	Pojistka 30A (hlavní)	44	Přední parkovací světlo (levé) (volitelné)
17	Pojistka 30A (světla)	45	Přední odbočovací světelný signál (levý) (volitelné)
18	Spínač houkačky	46	Přední parkovací světlo (pravé) (volitelné)
19	Spínač režimu vibrací	47	Přední odbočovací světelný signál (pravý) (volitelné)
20	Klíčový spínač	48	Zadní parkovací světlo (levé) (volitelné)

Ref.	Popis	Ref.	Popis
21	Výkonové relé	49	Zadní odbočovací světelný signál (levý) (volitelné)
22	Spínač čerpadla	50	Zadní parkovací světlo (pravé) (volitelné)
23	Spínač škrtiče	51	Zadní odbočovací světelný signál (pravý) (volitelné)
24	Spínač pracovního světla	52	Majáček
25	Modul displeje	53	Světlo SPZ (volitelné)
26	Modul časovače čerpadla	54	Spínač sedadla
27	Elektromagnetický ventil škrtiče	55	Spínač neutrálu
28	Motor žhavicí spirály	56	Spínač vibrací

5.5 Schéma elektrického zapojení—RD 16 IRH



wc ar005084



wc_gr005085

5.6 Prvky elektrického schématu—RD 16 IRH

Ref.	Popis	Ref.	Popis
1	Spínač světla (volitelný)	31	Elektromagnetický ventil brzd a
2	Blikač	32	Alarm pro couvání
3	Spínač směrových světel	33	Palivový elmg. ventil
4	Spínač pro nebezpečí	34	Houkačka
5	Signální světlo pro odbočování	35	Čerpadlo rozstřikovací lišty
6	Signální světlo pro odbočování	36	Relé neutrálu
7	Regulátor napětí	37	Relé startéru
8	Elektromagnetický ventil startéru	38	Relé žhavicí spirály
9	Spouštěč	39	Relé škrtiče
10	Akumulátor	40	Spínač parkovací brzdy
11	Senzor dvojí funkčnosti	41	Zadní světlo (levé)
12	Senzor tlaku oleje	42	Hlavní světlo (levé)
13	Senzor vzduchového filtru	43	Hlavní světlo (pravé)
14	Senzor úrovně paliva	44	Přední parkovací světlo (levé)
15	Pojistka 20A	45	Přední odbočovací světelný signál (levý) (volitelné)
16	Pojistka 30A (hlavní)	46	Přední parkovací světlo (pravé)
17	Pojistka 30A (světla)	47	Přední odbočovací světelný signál (pravý) (volitelné)
18	Spínač houkačky	48	Zadní parkovací světlo (levé)
19	Spínač režimu vibrací	49	Zadní odbočovací světelný signál (levý) (volitelné)
20	Klíčový spínač	50	Zadní parkovací světlo (pravé)
21	Výkonové relé	51	Zadní odbočovací světelný signál (pravý) (volitelné)
22	Spínač čerpadla	52	Majáček
23	Spínač škrtiče	53	Světlo SPZ (volitelné)
24	Spínač pracovního světla	54	Spínač sedadla
25	Modul displeje	55	Spínač neutrálu
26	Modul časovače čerpadla	56	Spínač vibrací
27	Elektromagnetický ventil škrtiče	57	Brzdové světlo
28	Motor žhavicí spirály	58	Relé brzdového světla
29	Elektromagnetický ventil vibrací (pouze přední)	59	Indikátor změny směru
30	Elektromagnetický ventil vibrací (přední a zadní)		

6 Technické údaje

6.1 Motor

Jmenovitý výkon motoru

Čistý jmenovitý výkon podle ISO 3046/1-IFN. Skutečný výkon se může lišit vzhledem k podmínkám konkrétního použití.

Číslo výrobku		RD 16 / RD 16 IRH
Motor		
Typ motoru		3-válcový, 4-dobý, diesellový motor s kapalinovým chlazením
Značka motoru		Lombardini
Model motoru		LDW 1003
Max. jmenovitý výkon při jmenovitých otáčkách	kW	16.8 @ 2850 ot/min
Zdvihový objem	cm ³	1028
Provozní otáčky	ot/min	2850
Otáčky motoru - volnoběh	ot/min	1300
Vůle ventilů (za studena) sání: výfuk:	mm	0,15 0,20
Akumulátor	V	12VDC
Vzduchový filtr	typ	Papírový vzduchový filtr
Palivo	typ	č. 2 diesel
Obsah palivové nádrže	l	23
Spotřeba paliva	l/hod.	3,6
Motorový olej	typ l	SAE 15W40 Class CD Rated 2,4
Objem chladiva	l	4,75

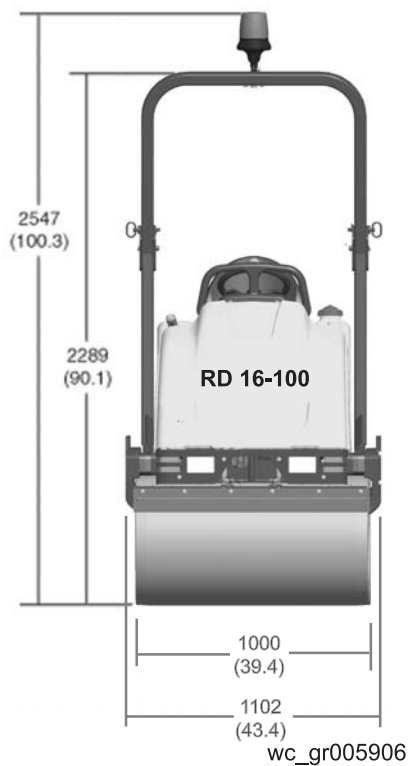
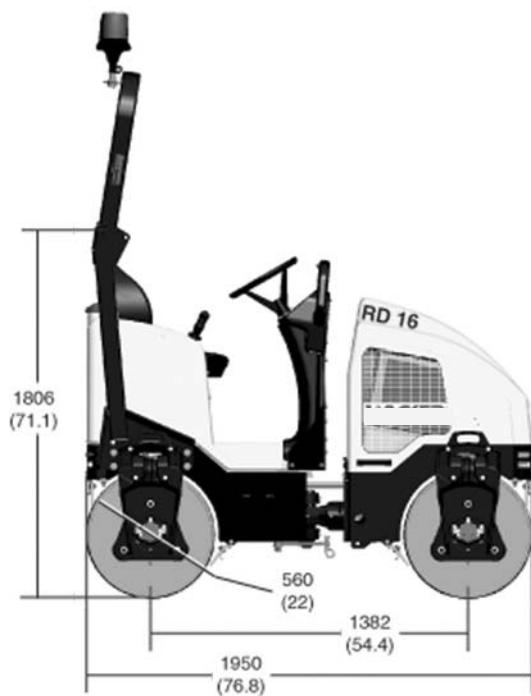
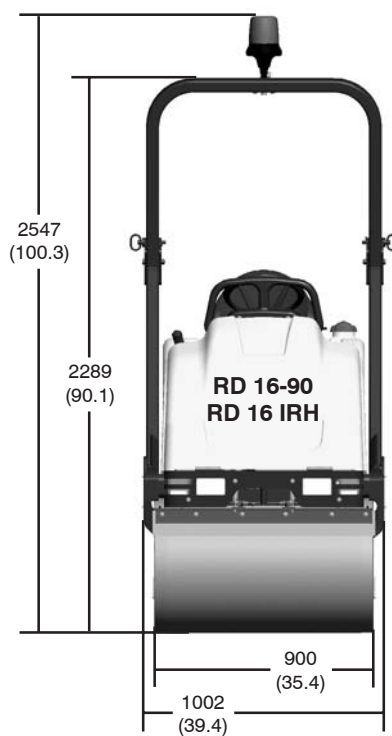
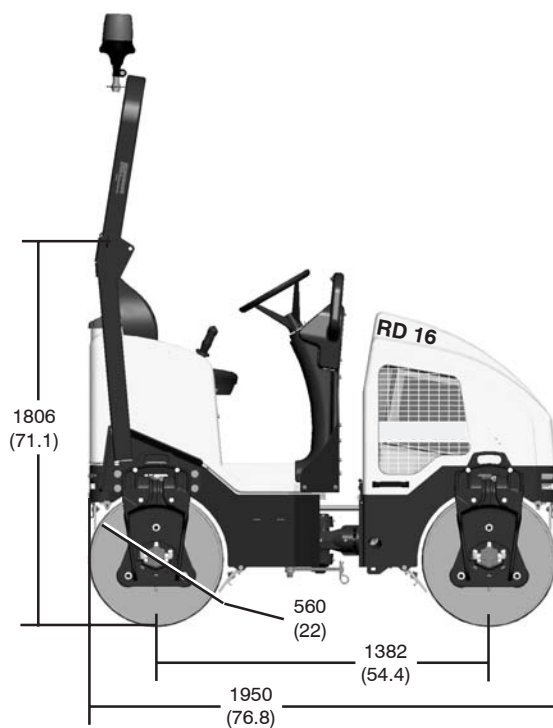
6.2 Válec

Číslo výrobku		RD 16/16 IRH
Válec		
Hmotnost bez náplní	kg	1356
Průměr otáčení:		
Vpravo	mm	400
Vlevo		400
Kapacita vodní nádrže	l	100
Poloměr otáčení - vnější	m	2,87
Rychlost jízdy vpřed / vzad	km/hr	0-9,3
Stoupavost		30%
Frekvence vibrací	Hz (v/ min.)	4200

6.3 Mazaní

Položka č.		RD 16 / RD 16 IRH
Mazaní		
Mazadlo motoru	typ l	SAE 15W40 třída SD jmenovitě 2,4
Hydraulický systém	typ l	Hydraulická tekutina první jakosti, prodlužující životnost 10W30 21,6
Budič	typ	Mobil XHP222
Ložisko pohonu zadního válce	typ	Mobil XHP222 2–3 dávek z kapesní mazací pistole
Ložisko pohonu předního válce	typ	Typ hermetické ložisko – není potřeba mazat
Kloubový spoj	typ	Mobil XHP222 2–3 dávek z kapesní mazací pistole

6.4 Rozměry mm (in.)



6.5 Měření zvuku

Provozní hluková hladina, měřená podle požadavků Dodatku 1, Odstavce 1.7.4.f Nařízení ES pro stroje, činí:

- Zaručená hladina intenzity zvuku (L_{WA}):
106 dB(A)
- Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (L_{pA}):
88,1 dB(A)

Tato hodnota byla stanovena podle ISO 3744 pro hladinu akustického výkonu (L_{WA}).

6.6 Měření vibrací, jimž je vystavena obsluha

Při běžném provozu tohoto stroje by měla obsluha očekávat, že bude vystavena vibracím, jejichž hladiny jsou uvedeny níže:

- Maximální vibrace na úrovni ruky/paží jsou:
 2.2 m/s^2 (7.2 ft/s^2)
Jedná se o reprezentativní hodnoty vážené střední kvadratické hodnoty (**rms**) zrychlení, kterému jsou paže a ruce vystaveny. Tyto zvážené hodnoty **rms** se měří podle ISO 5349-1.
- Vibrace celého těla nepřekračují:
 0.3 m/s^2 (1 ft/s^2)
Jedná se o reprezentativní hodnotu střední kvadratické hodnoty (**rms**) zrychlení, kterému je celé tělo vystaveno. Tyto zvážené hodnoty **rms** se měří podle ISO 2631-1.

Výsledky musí vyhovovat mezním hodnotám a hodnotám akčních vibrací (ruce/paže a celé tělo) uvedeným v Evropské směrnici 2002/44/EC.

Nepřesnosti měření HAV

Vibrace přenášené na ruce byly změřeny podle předpisu ISO 5349-1. Toto měření obsahuje nepřesnost $1,5 \text{ m/sek}^2$.

6.7 Hydraulický tlak

Systém	Provozní tlak		Odlehčovací tlak	
	bar		bar	
Náhon**	55–76		300	
Řízení* –normální –při otáčení	41–55		45–51	
	90–103			
Vibrace –jednoduchý buben –dvojitý buben	103–131		290	
	138–165			

* Hodnoty pro silně stlačené povrchy. Hodnoty se mohou lišit podle konkrétního povrchu.

** Pracovní tlak: 29,3 - 30,7.

**WACKER
NEUSON****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC****WACKER NEUSON CORPORATION, N92W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA**

AUTORIZOVANÍ ZÁSTUPCI V ZEMÍCH EVROPSKÉ ÚNIE	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
--	---

tímto stvrzuje, že níže uvedené stavební zařízení:

- Kategorie:
Tento stroj je válec s dvěma bubny a vezenou obsluhou.
- Funkce stroje:
Tento stroj je zkonstruován jako lehký válec pro zhutňování dílčích vrstev a asfaltových povrchů silnic, parkovišť a dalších typů ploch s asfaltovým povrchem.
- Typ / model:
Válec RD 16-90, RD 16-IRH-90, RD 16-100
- Číslo položky zařízení:
**RD 16-90: 0620799
RD 16 IRH-90: 0620127
RD 16-100: 0620798**
- Čistý instalovaný výkon:
16,8 kW

byla provedena zvuková zkouška podle Směrnice 2000/14/EC:

Postup stanovení shody	Název a adresa zkušebny	Naměřená hladina akustického tlaku	Zaručená hladina akustického tlaku
DODATEK VIII	Lloyds Register Quality Assurance Limited (Notified Body No 0088) 71 Fenchurch Street London EC3M 4BS United Kingdom	105 dB(A)	106 dB(A)

- Toto strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení Směrnice o strojních zařízeních č. 2006/42/EU a vyrábí se také v souladu s těmito normami:
**2000/14/EC
2004/108/EC
EN 500-1
EN 500-4**

18.12.09

Datum

William Lahner
Vice President of EngineeringPaul Sina
Manager, Product Engineering**WACKER NEUSON CORPORATION***Toto prohlášení o splnění norem EU je překladem původního osvědčení.
Jazykem původního osvědčení je americká angličtina.*

